



27.9.2018

OPINJONI

tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali

għall-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali

dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar kondizzjonijiet tax-xogħol trasparenti u prevedibbli fl-Unjoni Ewropea (COM(2017)0797 – C8-0006/2018 – 2017/0355(COD))

Rapporteur għal opinjoni: Kostas Chrysogonos

PA_Legam

EMENDI

Il-Kumitat għall-Affarijiet Legali jistieden lill-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali, bhala l-kumitat responsabbli, sabiex jiehu inkunsiderazzjoni l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

Emenda 1

Proposta għal direttiva

Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni

(1) Il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea tipprovdi fl-Artikolu 31 tagħha li kull haddiem għandu d-dritt għal kondizzjonijiet tax-xogħol li jirrispettaw is-saħħa, is-sigurtà u d-dinjità tiegħu, u għal limitazzjoni ta' sigħat massimi tax-xogħol, għal perjodi ta' mistrieħ kuljum u fil-ġimgħa u għal perjodu annwali ta' leave imhallas.

Emenda

(1) Il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea tipprovdi fl-Artikolu 31 tagħha li kull haddiem għandu d-dritt għal kondizzjonijiet tax-xogħol li jirrispettaw is-saħħa, is-sigurtà u d-dinjità tiegħu, u għal limitazzjoni ta' sigħat massimi tax-xogħol, għal perjodi ta' mistrieħ kuljum u fil-ġimgħa u għal perjodu annwali ta' leave imhallas.

Jenhtieg li l-objettivi ta' din id-Direttiva jkunu għalkollox konformi mal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u l-Karta Ewropea tad-Drittijiet Soċjali;

Emenda 2

Proposta għal direttiva

Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni

(2) Il-Prinċipju 7 tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali, ipproklammat f'Gothenburg fis-17 ta' Novembru 2017, jiddikjara li l-haddiema għandhom id-dritt li jiġu infurmati bil-miktub fil-bidu tal-impjieg dwar id-drittijiet u l-obbligi tagħhom li jirrizultaw mir-relazzjoni tax-xogħol, inkluż dwar il-perjodu ta' ***probazzjoni***, u li għandhom id-dritt għall-aċċess għal riżoluzzjoni tat-tilwim effettiva

Emenda

(2) Il-Prinċipju 7 tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali, ipproklammat f'Gothenburg fis-17 ta' Novembru 2017, jiddikjara li l-haddiema għandhom id-dritt li jiġu infurmati bil-miktub fil-bidu tal-impjieg dwar id-drittijiet u l-obbligi tagħhom li jirrizultaw mir-relazzjoni tax-xogħol, inkluż dwar il-perjodu ta' ***prova, u li huma intitolati jiġu infurmati dwar ir-raġunijiet għas-sensja tagħhom u***

u imparzjali u, f'każ ta' sensja mhux ġustifikata, dritt għal rimedju, inkluż kumpens adegwat. Il-Prinċipju 5 jiddikjara li irrispettivament mit-tip u d-durata tar-relazzjoni tax-xogħol, il-ħaddiema għandhom id-dritt għal trattament ġust u ugwali fir-rigward tal-kondizzjonijiet tax-xogħol, l-aċċess għall-protezzjoni soċjali u t-taħriġ, li għandhom jiġu evitati relazzjonijiet tax-xogħol li jwasslu għal kondizzjonijiet tax-xogħol prekarji, inkluż bil-projbizzjoni ta' abbuż ta' kuntratti atipici, li kwalunkwe perjodu ta' **probazzjoni** jenħtieġ li jkun ta' durata raġonevoli u li għandha titrawwem it-tranzizzjoni lejn forom ta' impjieg miftuħa.

jingħataw perjodu ta' avviż raġonevoli u li għandhom id-dritt għall-aċċess għal rizzoluzzjoni tat-tilwim effettiva u imparzjali u, f'każ ta' sensja mhux ġustifikata, dritt għal rimedju, inkluż kumpens adegwat. Il-Prinċipju 5 jiddikjara li irrispettivament mit-tip u d-durata tar-relazzjoni tax-xogħol, il-ħaddiema għandhom id-dritt għal trattament ġust u ugwali fir-rigward tal-kondizzjonijiet tax-xogħol, l-aċċess għall-protezzjoni soċjali u t-taħriġ, li għandhom jiġu evitati relazzjonijiet tax-xogħol li jwasslu għal kondizzjonijiet tax-xogħol prekarji, inkluż bil-projbizzjoni ta' abbuż ta' kuntratti atipici, li kwalunkwe perjodu ta' **prova** jenħtieġ li jkun ta' durata raġonevoli u li għandha titrawwem it-tranzizzjoni lejn forom ta' impjieg miftuħa, ***filwaqt li l-impjegaturi jingħataw il-flessibbiltà meħtieġa biex jadattaw ruħhom rapidament għal kwalunkwe żvolta ekonomika.***

Emenda 3

Proposta għal direttiva Premessa 3

Test propost mill-Kummissjoni

(3) Mill-adozzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 91/533/KEE,³³ is-swieq tax-xogħol għaddew minn bidliet kbar minħabba l-iżviluppi demografiċi u d-diġitalizzazzjoni li wasslu għall-ħolqien ta' forom godda ta' impjieg, li appoġġaw il-ħolqien ***tal-impjegi u t-tkabbir tas-suq tax-xogħol.*** Forom godda ta' impjieg spiss mhumiex ***daqshekk*** regolari jew stabbli daqs ***relazzjonijiet*** ta' impjieg tradizzjonali u jwasslu għal prevedibbiltà mnaqqsa għall-ħaddiema kkonċernati, filwaqt li joħolqu incertezza fir-rigward tad-drittijiet applikabbli u l-protezzjoni soċjali. F'din id-dinja tax-xogħol li qed tevolvi, għalhekk hemm ħtieġa ikbar li l-ħaddiema ***jkunu*** infurmati bis-shiħ dwar il-kondizzjonijiet

Emenda

(3) Mill-adozzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 91/533/KEE³³, is-swieq tax-xogħol għaddew minn bidliet kbar minħabba l-iżviluppi demografiċi u d-diġitalizzazzjoni li wasslu għall-ħolqien ta' forom godda ta' impjieg, ***iżda wkoll minħabba miżuri li jiehdu approċċ unilaterali għas-suq tax-xogħol f'dak li jikkonċerna l-provvista, immirat lejn il-liberalizzazzjoni u d-deregolamentazzjoni tas-swieq tax-xogħol,*** li appoġġaw il-ħolqien ***ta' mudelli godda ta' negozju.*** Forom godda ta' impjieg ***ta'*** spiss mhumiex regolari jew stabbli daqs relazzjonijiet ta' impjieg tradizzjonali u jwasslu għal prevedibbiltà mnaqqsa għall-ħaddiema kkonċernati, filwaqt li joħolqu incertezza fir-rigward tad-drittijiet

tax-xogħol essenzjali tagħhom, li jenħtieġ li jsir bil-miktub u **fi żmien xieraq**. Sabiex l-iżvilupp ta' forom godda ta' impjieg jiġi inkwadrat b'mod adegwat, il-ħaddiema fl-Unjoni jenħtieġ li jinghataw ukoll għadd ta' drittijiet minimi godda mmirati lejn il-promozzjoni tas-sigurtà u l-prevedibbiltà fir-relazzjonijiet ta' impjieg filwaqt li tinkiseb konvergenza 'l fuq fl-Istati Membri u tiġi ppreservata l-adattabbiltà tas-suq tax-xogħol.

applikabbli u l-protezzjoni soċjali **u jinkoraġġixxu prattiki mhux ċari jew ingusti, li b'hekk jiddestabilizzaw is-suq tax-xogħol**. F'din id-dinja tax-xogħol li qed tevolvi, għalhekk hemm ħtieġa ikbar li l-ħaddiema, **irrispettivament mill-qasam partikolari tagħhom, ikunu** infurmati bis-siħ dwar il-kondizzjonijiet tax-xogħol essenzjali tagħhom, li jenħtieġ li jsir bil-miktub u **bl-iktar mod rapidu possibbli**. Sabiex l-iżvilupp ta' forom godda ta' impjieg jiġi inkwadrat b'mod adegwat, il-ħaddiema fl-Unjoni jenħtieġ li jinghataw ukoll għadd ta' drittijiet minimi godda mmirati lejn il-promozzjoni tas-sigurtà u l-prevedibbiltà fir-relazzjonijiet ta' impjieg filwaqt li tinkiseb konvergenza 'l fuq fl-Istati Membri u tiġi ppreservata l-adattabbiltà tas-suq tax-xogħol.

³³ Id-Direttiva tal-Kunsill 91/533/KEE tal-14 ta' Ottubru 1991 dwar l-obbligazzjoni ta' min iħaddem li jgħarraf lill-ħaddiema bil-kondizzjonijiet applikabbli għall-kuntratt jew għar-relazzjoni tal-impjieg (ĠU L 288, 18.10.1991, p. 32).

³³ Id-Direttiva tal-Kunsill 91/533/KEE tal-14 ta' Ottubru 1991 dwar l-obbligazzjoni ta' min iħaddem li jgħarraf lill-ħaddiema bil-kondizzjonijiet applikabbli għall-kuntratt jew għar-relazzjoni tal-impjieg (ĠU L 288, 18.10.1991, p. 32).

Emenda 4

Proposta għal direttiva Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni

(4) Skont id-Direttiva 91/533/KEE, il-maġġoranza tal-ħaddiema fl-Unjoni għandhom id-dritt li jirċievu informazzjoni bil-miktub dwar il-kondizzjonijiet tax-xogħol tagħhom. Madankollu, id-Direttiva 91/533/KEE ma tkoprix lill-ħaddiema kollha fl-Unjoni. Barra minn hekk, minħabba żviluppi fis-suq tax-xogħol mill-1991 inħolqu lakuni fil-protezzjoni għal forom godda ta' impjegi.

Emenda

(4) Skont id-Direttiva 91/533/KEE, il-maġġoranza tal-ħaddiema fl-Unjoni għandhom id-dritt li jirċievu informazzjoni bil-miktub dwar il-kondizzjonijiet tax-xogħol tagħhom. Madankollu, id-Direttiva 91/533/KEE ma tkoprix lill-ħaddiema kollha fl-Unjoni. Barra minn hekk, minħabba żviluppi **ekonomiċi, soċjali u** fis-suq tax-xogħol mill-1991 inħolqu lakuni fil-protezzjoni għal forom godda ta' impjegi.

Emenda 5

Proposta għal direttiva

Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni

(5) ***Ir-rekwiżiti*** minimi relatati mal-informazzjoni dwar l-aspetti essenzjali tar-relazzjoni ta' impjieg u relatati mal-kondizzjonijiet tax-xogħol li japplikaw għal kull haddiem jenħtieġ li għalhekk jiġu stabbiliti fil-livell tal-Unjoni sabiex jiggarantixxu lill-haddiema kollha fl-Unjoni livell ***adegwat*** ta' trasparenza u prevedibbiltà fir-rigward tal-kondizzjonijiet tax-xogħol.

Emenda

(5) ***L-istandards*** minimi relatati mal-informazzjoni dwar l-aspetti essenzjali tar-relazzjoni ta' impjieg u relatati mal-kondizzjonijiet tax-xogħol li japplikaw għal kull haddiem, ***irrispettivament mill-kuntratt ta' impjieg jew ir-relazzjoni ta' impjieg tagħhom***, jenħtieġ li għalhekk jiġu stabbiliti fil-livell tal-Unjoni sabiex jiggarantixxu lill-haddiema kollha fl-Unjoni ***l-istess*** livell ta' trasparenza, ***sigurtà*** u prevedibbiltà fir-rigward tal-kondizzjonijiet tax-xogħol ***tagħhom***.

Emenda 6

Proposta għal direttiva

Premessa 5a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(5a) ***L-objettiv ta' din id-Direttiva – li tippromwovi provvista ta' haddiema aktar sikura u aktar prevedibbli, filwaqt li tiżgura l-adattabbiltà tas-suq tax-xogħol, l-aċċess għall-innovazzjoni u kondizzjonijiet ta' ghajxien u tax-xogħol ahjar – jista' jinkiseb billi l-haddiema jingħataw aċċess aktar effiċjenti għall-informazzjoni fir-rigward tal-kondizzjonijiet tax-xogħol tagħhom, billi jittejbu l-kondizzjonijiet tax-xogħol, speċjalment għall-haddiema involuti f'forom tax-xogħol ġodda u atipiċi, billi l-leġiżlazzjoni tiġi implimentata b'mod aktar effettiv u tiżdied iat-trasparenza tas-suq tax-xogħol, filwaqt li tiġi evitata l-impożizzjoni ta' piżijiet eċċessivi fuq in-negozji ta' kwalunkwe daqs.***

Emenda 7

Proposta għal direttiva

Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni

(7) Sabiex tiġi żgurata l-effettività tad-drittijiet previsti ***mil-liġi*** tal-Unjoni, il-kamp ta' applikazzjoni personali tad-Direttiva 91/533/KEE jenhtieg li jiġi agġornat. Fil-ġurisprudenza tagħha, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea stabbiliet kriterji sabiex tiddetermina l-istatus ta' haddiem³⁴ li huma xierqa sabiex jiġi stabbilit il-kamp ta' applikazzjoni personali ta' din id-Direttiva. Id-definizzjoni ta' haddiem fl-Artikolu 2(1) ***hija bbażata*** fuq ***dawn il-kriterji***. Dawn jiżguraw l-implimentazzjoni uniformi tal-kamp ta' applikazzjoni personali tad-Direttiva filwaqt li jhallu f'idejn l-awtoritajiet u l-qrati nazzjonali sabiex japplikawh għal sitwazzjonijiet speċifiċi. Dment li jissodisfaw dawn il-kriterji, il-haddiema domestiċi, il-haddiema fuq talba, il-haddiema intermittenti, il-haddiema li jithallsu bil-vawċers, il-haddiema tal-pjattaforma, it-trainees u ***l-apprendisti jistgħu*** jidhlu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

³⁴ Sentenzi tat-3 ta' Lulju 1986, Deborah Lawrie-Blum, il-Kawża 66/85; l-14 ta' Ottubru 2010, Union Syndicale Solidaires Isère, il-Kawża C-428/09; id-9 ta' Lulju 2015, Balkaya, il-Kawża C-229/14; l-4 ta' Diċembru 2014, FNV Kunsten, il-Kawża C-413/13; u s-17 ta' Novembru 2016, Ruhrlandklinik, il-Kawża C-216/15.

Emenda

(7) Sabiex tiġi żgurata l-effettività tad-drittijiet previsti ***mid-dritt*** tal-Unjoni ***u l-implimentazzjoni indiskriminata tiegħu***, il-kamp ta' applikazzjoni personali tad-Direttiva 91/533/KEE jenhtieg li jiġi agġornat. Fil-ġurisprudenza tagħha, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea stabbiliet kriterji sabiex tiddetermina l-istatus ta' haddiem³⁴ li huma xierqa sabiex jiġi stabbilit il-kamp ta' applikazzjoni personali ta' din id-Direttiva. Id-definizzjoni ta' haddiem fl-Artikolu 2(1) ***tehtieg li tkun ibbażata*** fuq ***il-kriterji żviluppati kemm mill-QtĠ-UE kif ukoll mill-ILO***. Dawn jiżguraw l-implimentazzjoni uniformi tal-kamp ta' applikazzjoni personali tad-Direttiva filwaqt li jhallu f'idejn l-awtoritajiet u l-qrati nazzjonali sabiex japplikawh għal sitwazzjonijiet speċifiċi. Dment li jissodisfaw dawn il-kriterji, il-haddiema domestiċi, il-haddiema fuq talba, il-haddiema intermittenti, il-haddiema li jithallsu bil-vawċers, il-haddiema tal-pjattaforma, it-trainees, ***l-apprendisti u r-riċerkaturi iridu*** jidhlu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

³⁴ Sentenzi tat-3 ta' Lulju 1986, Deborah Lawrie-Blum, il-Kawża 66/85; l-14 ta' Ottubru 2010, Union Syndicale Solidaires Isère, il-Kawża C-428/09; id-9 ta' Lulju 2015, Balkaya, il-Kawża C-229/14; l-4 ta' Diċembru 2014, FNV Kunsten, il-Kawża C-413/13; u s-17 ta' Novembru 2016, Ruhrlandklinik, il-Kawża C-216/15.

Emenda 8

Proposta ghal direttiva Premessa 7a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(7a) F'konformità mar-Rakkomandazzjoni 198 tal-ILO, meta, d-direzzjoni ma tkunx tista' tiġi direttament stabbilita, id-dipendenza ekonomika jenhtieg li titqies bhala l-kriterju addizzjonali ċentrali fil-valutazzjoni ta' jekk persuna tkunx haddiem.

Emenda 9

Proposta ghal direttiva Premessa 7b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(7b) F'konformità mar-Rakkomandazzjoni 198 tal-ILO, jenhtieg li d-determinazzjoni tal-eżistenza ta' relazzjoni ta' impjieg tkun ibbażata fuq il-fatti relatati mat-twettiq effettiv tax-xoghol u mhux fuq id-deskrizzjoni tar-relazzjoni mill-partijiet.

Emenda 10

Proposta ghal direttiva Premessa 7c (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(7c) F'konformità mar-Rakkomandazzjoni 198 tal-ILO, jenhtieg li tiġi prevista awtomatikament il-preżunzjoni ġuridika li relazzjoni ta' impjieg teżisti meta indikatur rilevanti wiehed jew aktar ikunu preżenti.

Emenda 11

Proposta għal direttiva Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(8) Minhabba l-ghadd dejjem jikber ta' haddiema esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 91/533/KEE fuq il-baži ta' derogi maghmula mill-Istati Membri skont l-Artikolu 1 ta' dik id-Direttiva, huwa mehtieġ li dawn id-derogi jiġu sostitwiti bil-possibbiltà għall-Istati Membri li ma japplikawx id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva għal relazzjoni ta' impjieg ta' 8 sghat jew inqas b'kollox f'perjodu ta' referenza ta' xahar. Dik id-deroga ma taffettwax id-definizzjoni ta' haddiem kif prevista fl-Artikolu 2(1).

imhassar

Emenda 12

Proposta għal direttiva Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(9) Minhabba l-imprevedibbiltà tax-xoghol fuq talba inklużi l-kuntratti ta' żero sghat, id-deroga ta' 8 sghat fix-xahar jenhtieġ li ma tintużax għal relazzjonijiet ta' impjieg li fihom l-ebda ammont garantit ta' xoghol imhallas ma jiġi determinat qabel il-bidu tal-impjieg.

imhassar

Emenda 13

Proposta għal direttiva Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(10) Diversi persuni fiżiċi jew ġuridiċi differenti jistgħu fil-prattika jkollhom il-funzjonijiet u r-responsabbiltajiet ta'

(10) Diversi persuni fiżiċi jew ġuridiċi differenti jistgħu fil-prattika jkollhom il-funzjonijiet u r-responsabbiltajiet ta'

impjegatur. L-Istati Membri jenħtieg li jibqgħu liberi sabiex jiddeterminaw b'mod iktar preċiż il-persuna/i li huma kkunsidrati totalment jew parzjalment responsabbli għall-eżekuzzjoni tal-obbligi li din id-Direttiva tistabbilixxi għall-impjegaturi, dment li dawk l-obbligi jkunu kollha **ssodisfatti**. L-Istati Membri jenħtieg ukoll li jkunu jistgħu jiddeċiedu li wħud minn dawk l-obbligi jew kollha għandhom jiġu assenjati lil persuna fiżika jew ġuridika li ma tkunx parti mir-relazzjoni ta' impjieg. **L-Istati Membri jenħtieg li jkunu jistgħu jistabbilixxu regoli speċifiċi sabiex jeskludu lill-individwi li jaġixxu bhala impjegaturi ta' haddiema domestiċi f'unitajiet domestiċi mill-obbligi li jikkunsidraw u jwiegħbu għat-talbiet għal tip ta' impjieg differenti, biex jipprovdu taħriġ obligatorju mingħajr hlas, u mill-kopertura tal-mekkaniżmu ta' rimedju fuq il-bażi ta' preżunzjonijiet favorevoli fil-każ ta' informazzjoni nieqsa fid-dikjarazzjoni bil-miktub.**

Emenda 14

Proposta għal direttiva

Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni

(11) Id-Direttiva 91/533/KEE introduċiet lista minima ta' aspetti essenzjali li l-haddiema għandhom ikunu infurmati bil-miktub dwarhom. Dik il-lista **jehťieġ li** tiġi adattata sabiex jitqiesu l-iżviluppi fis-suq tax-xogħol, b'mod partikolari t-tkabbir ta' forom ta' impjieg mhux standard.

Emenda 15

Proposta għal direttiva

PE621.111v02-00

impjegatur. L-Istati Membri jenħtieg li jibqgħu liberi sabiex jiddeterminaw b'mod iktar preċiż il-persuna/i li huma kkunsidrati totalment jew parzjalment **jew konġuntement** responsabbli għall-eżekuzzjoni tal-obbligi li din id-Direttiva tistabbilixxi għall-impjegaturi, dment li dawk l-obbligi jkunu kollha **ssodisfatti**. L-Istati Membri jenħtieg ukoll li jkunu jistgħu jiddeċiedu li wħud minn dawk l-obbligi jew kollha għandhom jiġu assenjati lil persuna fiżika jew ġuridika li ma tkunx parti mir-relazzjoni ta' impjieg. **Jekk bosta persuni fiżiċi u/jew ġuridiċi jkunu responsabbli bhala impjegatur, huma jkunu responsabbli in solidum.**

Emenda

(11) Id-Direttiva 91/533/KEE introduċiet lista minima ta' aspetti essenzjali li l-haddiema għandhom ikunu infurmati bil-miktub dwarhom. **Huwa meħťieġ li** dik il-lista **minima** tiġi adattata sabiex jitqiesu l-iżviluppi fis-suq tax-xogħol, b'mod partikolari t-tkabbir ta' forom ta' impjieg mhux standard. **L-Istati Membri irid ikollhom id-dritt li jestendu dik il-lista minima f'konformità mar-rekwiziti nazzjonali.**

10/54

AD\1163822MT.docx

Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni

(12) L-informazzjoni dwar il-hin tax-xogħol jenħtieġ li tkun konsistenti mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2003/88/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³⁵, u tinkludi informazzjoni dwar waqfiet, mistrieħ ta' kuljum, mistrieħ fil-ġimgħa u l-ammont ta' leave imħallas.

³⁵ Id-Direttiva 2003/88/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Novembru 2003 li tikkonċerna ċerti aspetti tal-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol (ĠU L 299, 18.11.2003, p. 9).

Emenda

(12) L-informazzjoni dwar il-hin tax-xogħol jenħtieġ li tkun konsistenti mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2003/88/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³⁵, u tinkludi informazzjoni dwar waqfiet, mistrieħ ta' kuljum, mistrieħ fil-ġimgħa u l-ammont ta' leave imħallas ***u b'hekk tiżgura l-protezzjoni tas-sikurezza u s-saħha tal-haddiema.***

³⁵ Id-Direttiva 2003/88/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Novembru 2003 li tikkonċerna ċerti aspetti tal-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol (ĠU L 299, 18.11.2003, p. 9).

Emenda 16

Proposta għal direttiva

Premessa 13

Test propost mill-Kummissjoni

(13) L-informazzjoni dwar ir-remunerazzjoni li ***għandha*** tiġi pprovduta jenħtieġ li tinkludi l-elementi kollha tar-remunerazzjoni, inklużi l-kontribuzzjonijiet fi flus jew in natura, riċevuti direttament jew indirettament mill-haddiem fir-rigward tax-xogħol tiegħu. L-ġhoti ta' din l-informazzjoni jenħtieġ li jkun mingħajr preġudizzju għal-libertà tal-impjegaturi li jipprovdu elementi addizzjonali ta' remunerazzjoni bħal hlasijiet ta' darba. Il-fatt li l-elementi ta' remunerazzjoni dovuti mil-liġi jew minn ftehim kollettiv ma ġewx inklużi f'dik l-informazzjoni ma għandux jikkostitwixxi raġuni għalfejn ma ġewx ipprovduti lill-haddiem.

Emenda

(13) L-informazzjoni dwar ir-remunerazzjoni li ***trid*** tiġi pprovduta jenħtieġ li tinkludi ***iżda ma tkunx limitata għall***-elementi kollha tar-remunerazzjoni, ***kif ukoll il-metodu ta' kalkolu,*** , inklużi l-kontribuzzjonijiet fi flus jew in natura, riċevuti direttament jew indirettament mill-haddiem fir-rigward tax-xogħol tiegħu, ***hlas għas-saħra, bonusijiet u intitolamenti ohra, bhall-hlas f'każ ta' mard.*** L-ġhoti ta' din l-informazzjoni jenħtieġ li jkun mingħajr preġudizzju għal-libertà tal-impjegaturi li jipprovdu elementi addizzjonali ta' remunerazzjoni bħal hlasijiet ta' darba. Il-fatt li l-elementi ta' remunerazzjoni dovuti mil-liġi jew minn ftehim kollettiv ma ġewx inklużi f'dik l-informazzjoni ma għandux jikkostitwixxi raġuni għalfejn ma ġewx ipprovduti lill-haddiem.

Emenda 17

Proposta ghal direttiva

Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni

(14) Jekk ma jkunx possibbli li tiġi indikata skeda tax-xogħol fissa minhabba n-natura tal-impjieg, il-haddiema jenhtieg li ***jkunu jafu*** kif se tiġi stabbilita l-iskeda tax-xogħol tagħhom, inklużi l-perjodi ta' ħin li fihom jistgħu jintalbu jaħdmu u l-avviż bil-quddiem minimu li jenhtieg li jirċievu.

Emenda 18

Proposta ghal direttiva

Premessa 14a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda 19

Proposta ghal direttiva

Premessa 15

Test propost mill-Kummissjoni

(15) L-informazzjoni dwar is-sistemi tas-sigurtà soċjali jenhtieg li tinkludi, fejn rilevanti, benefiċċji tal-mard, ***maternità*** u benefiċċji ekwivalenti għall-ġenituri, ***paternità, anzjanità, invalidità, superstiti, qghad, irtirar*** bikri jew tal-familja. L-informazzjoni dwar il-protezzjoni tas-

Emenda

(14) Jekk ma jkunx possibbli li tiġi indikata skeda tax-xogħol fissa minhabba n-natura tal-impjieg, il-haddiema jenhtieg li ***jiġu infurmati dwar*** kif se tiġi stabbilita l-iskeda tax-xogħol tagħhom, inklużi l-perjodi ta' ħin li fihom jistgħu jintalbu jaħdmu u l-avviż bil-quddiem minimu li jenhtieg li jirċievu.

Emenda

(14a) Jenhtieg li s-sighat tax-xogħol ikunu organizzati f'konformità mal-prinċipji ekonomiċi u l-produttività iżda wkoll minn perspettiva strettament umana fis-sens li s-sighat tax-xogħol jenhtieg li jiġu progressivament imnaqqsa sabiex lill-haddiema jingħatalhom aktar ħin liberu.

Emenda

(15) L-informazzjoni dwar is-sistemi tas-sigurtà soċjali jenhtieg li tinkludi, fejn rilevanti, ***mill-inqas*** benefiċċji tal-mard, ***tal-maternità*** u benefiċċji ekwivalenti għall-ġenituri, ***tal-paternità, tal-anzjanità, tal-invalidità, tas-superstiti, tal-qghad, tal-irtirar*** bikri jew tal-familja ***u r-riskji l-***

sigurtà soċjali pprovduta mill-impjegatur jenhtieg li tinkludi, fejn rilevanti, kopertura minn skemi ta' pensjoni supplimentari skont it-tifsira tad-Direttiva tal-Kunsill 98/49/KE³⁶ u d-Direttiva 2014/50/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.³⁷

³⁶ Id-Direttiva tal-Kunsill 98/49/KE tad-29 ta' Ġunju 1998 dwar is-salvagwardja tad-drittijiet tal-pensjoni supplimentari ta' persuni impjegati u dawk li jaħdmu għal rashom li jiċċaqilqu fi ħdan il-Komunità (ĠU L 209, 25.7.1998, p. 46).

³⁷ Id-Direttiva 2014/50/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar ir-rekwiżiti minimi sabiex tiżdied il-mobbiltà tal-ħaddiema minn Stat Membru għal iehor permezz ta' titjib fil-ksib u l-preservazzjoni tad-drittijiet għal pensjoni supplimentari (ĠU L 128, 30.4.2014, p. 1).

Emenda 20

Proposta għal direttiva Premessa 16

Test propost mill-Kummissjoni

(16) Il-ħaddiema jenhtieg li jkollhom id-dritt li jiġu informati bil-miktub **fil-bidu** tal-impjieg dwar id-drittijiet u l-obbligi tagħhom li jirriżultaw mir-relazzjoni ta' impjieg. L-informazzjoni rilevanti jenhtieg li għalhekk tasal għandhom **mhux iktar tard mill-ewwel** jum ta' impjieg.

Emenda 21

Proposta għal direttiva

ohrajn kollha koperti mir-Regolament (KE) 883/2004. L-informazzjoni dwar il-protezzjoni tas-sigurtà soċjali pprovduta mill-impjegatur jenhtieg li tinkludi, fejn rilevanti, kopertura minn skemi ta' pensjoni supplimentari skont it-tifsira tad-Direttiva tal-Kunsill 98/49/KE³⁶ u d-Direttiva 2014/50/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.³⁷

³⁶ Id-Direttiva tal-Kunsill 98/49/KE tad-29 ta' Ġunju 1998 dwar is-salvagwardja tad-drittijiet tal-pensjoni supplimentari ta' persuni impjegati u dawk li jaħdmu għal rashom li jiċċaqilqu fi ħdan il-Komunità (ĠU L 209, 25.7.1998, p. 46).

³⁷ Id-Direttiva 2014/50/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar ir-rekwiżiti minimi sabiex tiżdied il-mobbiltà tal-ħaddiema minn Stat Membru għal iehor permezz ta' titjib fil-ksib u l-preservazzjoni tad-drittijiet għal pensjoni supplimentari (ĠU L 128, 30.4.2014, p. 1).

Emenda

(16) Il-ħaddiema jenhtieg li jkollhom id-dritt li jiġu informati bil-miktub **mill-bidu** tal-impjieg dwar id-drittijiet u l-obbligi tagħhom li jirriżultaw mir-relazzjoni ta' impjieg. L-informazzjoni rilevanti jenhtieg li għalhekk tasal għandhom, **meta dan ikun applikabbli, fil-mument meta l-kuntratt ta' impjieg ikun ġie ffirmat u qabel l-ewwel** jum ta' impjieg.

Premessa 17

Test propost mill-Kummissjoni

(17) Sabiex jgħinu lill-impjegaturi jipprovdu informazzjoni f'waqtha, l-Istati Membri jenħtiegħ li jiżguraw id-disponibbiltà ta' formoli fil-livell nazzjonali li jinkludu informazzjoni li tkun komprensiva biżżejjed u rilevanti dwar il-qafas legali applikabbli. Dawn il-formoli **jistgħu jiġu żviluppati aktar** fil-livell settorjali jew lokali, mill-awtoritajiet nazzjonali u **s-shab** soċjali.

Emenda

(17) Sabiex jgħinu lill-impjegaturi jipprovdu informazzjoni f'waqtha, l-Istati Membri jenħtiegħ li jiżguraw id-disponibbiltà ta' formoli fil-livell nazzjonali li jinkludu informazzjoni li tkun komprensiva biżżejjed u rilevanti dwar il-qafas legali applikabbli. **Jenħtiegħ li l-Kummissjoni Ewropea tassisti lill-Istati Membri jipproduċu dawn il-formoli sabiex jevitaw kwalunkwe diskrepanza fil-kontenut bejn l-Istati Membri varji. Il-kontenut ta' dawn il-formoli jista' jiġi ddeterminat** fil-livell settorjali jew lokali, mill-awtoritajiet nazzjonali u **mis-shab** soċjali, **dment li ma jinholq l-ebda piż amministrattiv addizzjonali sproporzjonat jew eċċessiv.**

Emenda 22

Proposta għal direttiva

Premessa 18

Test propost mill-Kummissjoni

(18) Haddiema stazzjonati jew mibgħuta barra mill-pajjiż jenħtiegħ li jirċievu informazzjoni addizzjonali speċifika għas-sitwazzjoni tagħhom. Għal assenjazzjonijiet tax-xogħol suċċessivi mwettqa f'diversi Stati Membri jew pajjiżi terzi, bħat-trasport internazzjonali bit-triq, dik l-informazzjoni tista' tiġi raggrupjata għal diversi **assenjamenti** qabel l-ewwel tluq u wara tista' tiġi modifikata f'każ ta' bidla. Meta jikkwalifikaw bħala haddiema stazzjonati skont id-Direttiva 96/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill,³⁸ jenħtiegħ li jiġu nnotifikati wkoll dwar is-sit web nazzjonali uniku żviluppat mill-Istat Membru ospitanti fejn jistgħu jsibu l-informazzjoni rilevanti dwar il-kondizzjonijiet tax-xogħol li japplikaw għas-sitwazzjoni tagħhom. **Sakemm l-**

Emenda

(18) Haddiema stazzjonati jew mibgħuta barra mill-pajjiż jenħtiegħ li jirċievu informazzjoni addizzjonali speċifika għas-sitwazzjoni tagħhom. Għal assenjazzjonijiet tax-xogħol suċċessivi mwettqa f'diversi Stati Membri jew pajjiżi terzi, bħat-trasport internazzjonali bit-triq, dik l-informazzjoni tista' tiġi raggrupjata għal diversi **assenjazzjonijiet** qabel l-ewwel tluq u wara tista' tiġi modifikata **qabel il-bidu tal-assenjazzjoni rilevanti jew** f'każ ta' bidla. Meta jikkwalifikaw bħala haddiema stazzjonati skont id-Direttiva 96/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, jenħtiegħ li jiġu nnotifikati wkoll dwar is-sit web nazzjonali uniku żviluppat mill-Istat Membru ospitanti fejn jistgħu jsibu l-informazzjoni rilevanti dwar il-kondizzjonijiet tax-xogħol li japplikaw

Istati Membri ma jipprevedux mod ieħor, dawn l-obbligi japplikaw jekk id-durata tal-perjodu tax-xogħol barra mill-pajjiż tkun aktar minn erba' ġimghat konsekuttivi.

³⁸ Id-Direttiva 96/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 1996 dwar l-istazzjonar ta' ħaddiema fil-qafas ta' prestazzjoni ta' servizzi (ĠU L 18, 21.1.1997, p. 1).

Emenda 23

Proposta għal direttiva Premessa 19

Test propost mill-Kummissjoni

(19) Il-perjodi ta' **probazzjoni** jippermettu lill-impjegaturi jivverifikaw li l-ħaddiema jkunu adattati għall-pożizzjoni li jkunu impjegati biex jimlew filwaqt li jagħtuhom l-appoġġ ta' akkumpanjament u t-taħriġ. **Dawn il-perjodi jistgħu jkunu akkumpanjati minn protezzjoni mnaqqsa kontra s-sensja.** Kull dħul fis-suq tax-xogħol jew tranżizzjoni lejn pożizzjoni ġdida ma għandhomx ikunu soġġetti għal insigurtà fit-tul. Kif stabbilit fil-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali, il-perjodi ta' **probazzjoni** jenħtieġ li għalhekk ikunu ta' durata raġonevoli. Għadd sostanzjali ta' Stati Membri stabbilixxew durata massima ġenerali tal-perjodi ta' prova ta' bejn tlieta u sitt xhur, li **għandha** titqies bħala raġonevoli. Il-perjodi ta' **probazzjoni** jistgħu jkunu ta' aktar minn **sitt** xhur meta dan ikun **iġġustifikat min-natura tal-impjieg, bħal pożizzjonijiet maniġerjali, u meta jkun** fl-interess tal-ħaddiem, bħal fil-każ ta' mard fit-tul jew fil-kuntest ta' miżuri speċifiċi li jippromwovu l-impjegi permanenti b'mod partikolari għall-ħaddiema żgħażaġh.

għas-sitwazzjoni tagħhom. **Il-ħaddiema stazzjonati barra minn pajjiżhom iridu jiġu notifikati bil-lingwa uffieċjali tal-pajjiż fejn il-kuntratt ta' impjieg inizjali jiġi ffirmat.**

³⁸ Id-Direttiva 96/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 1996 dwar l-istazzjonar ta' ħaddiema fil-qafas ta' prestazzjoni ta' servizzi (ĠU L 18, 21.1.1997, p. 1).

Emenda

(19) Il-perjodi ta' **prova** jippermettu lill-impjegaturi jivverifikaw li l-ħaddiema jkunu adattati għall-pożizzjoni li jkunu impjegati biex jimlew filwaqt li jagħtuhom l-appoġġ ta' akkumpanjament u t-taħriġ. Kull dħul fis-suq tax-xogħol jew tranżizzjoni lejn pożizzjoni ġdida ma għandhomx ikunu soġġetti għal insigurtà fit-tul. Kif stabbilit fil-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali, il-perjodi ta' **prova** jenħtieġ li għalhekk ikunu ta' durata raġonevoli. Għadd sostanzjali ta' Stati Membri stabbilixxew durata massima ġenerali tal-perjodi ta' prova ta' bejn tlieta u sitt xhur, li **jenħtieġ li** titqies bħala raġonevoli **u jenħtieġ li ma tiġi estiża fl-ebda ċirkostanza.** Il-perjodi ta' **prova** jistgħu jkunu ta' aktar minn **tliet** xhur **biss** meta dan ikun fl-interess tal-ħaddiem, bħal fil-każ ta' mard fit-tul jew fil-kuntest ta' miżuri speċifiċi li jippromwovu l-impjegi permanenti b'mod partikolari għall-ħaddiema żgħażaġh.

Emenda 24

Proposta għal direttiva Premessa 20

Test propost mill-Kummissjoni

(20) L-impjegaturi ma għandhomx jipprojbixxi lill-haddiema milli jaħdmu ma' impjegaturi oħrajn, lil hinn mill-hinijiet li jaħdmu għalihom, fil-limiti stabbiliti fid-Direttiva 2003/88/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.³⁹ ***Il-klawżoli ta' inkompatibbiltà, mifhuma bhala restrizzjoni fuq ix-xogħol għal kategoriji speċifiċi ta' impjegaturi, jistgħu jkunu meħtieġa għal raġunijiet oġġettivi, bhall-protezzjoni ta' sigrieti tan-negozju jew l-evitar ta' kunflitti ta' interess.***

³⁹ Id-Direttiva 2003/88/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Novembru 2003 li tikkonċerna ċerti aspetti tal-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol (ĠU L 299, 18.11.2003, p. 9).

Emenda 25

Proposta għal direttiva Premessa 22

Test propost mill-Kummissjoni

(22) Is-sigħat u l-jiem ta' referenza, mifhuma bhala slots ta' hin fejn ix-xogħol jista' jsir fuq talba tal-impjegatur, jenħtieġ li jiġu stabbiliti bil-miktub ***fil-bidu*** tar-relazzjoni ta' impjeg.

Emenda 26

Proposta għal direttiva Premessa 23

Emenda

(20) L-impjegaturi ma għandhomx jipprojbixxi lill-haddiema milli jaħdmu ma' impjegaturi oħrajn, lil hinn mill-hinijiet li jaħdmu għalihom, fil-limiti stabbiliti fid-Direttiva 2003/88/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.³⁹.

³⁹ Id-Direttiva 2003/88/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Novembru 2003 li tikkonċerna ċerti aspetti tal-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol (ĠU L 299, 18.11.2003, p. 9).

Emenda

(22) Is-sigħat u l-jiem ta' referenza, mifhuma bhala slots ta' hin fejn ix-xogħol jista' jsir fuq talba tal-impjegatur, jenħtieġ li jiġu stabbiliti bil-miktub ***qabel il-bidu*** tar-relazzjoni ta' impjeg.

(23) Avviż bil-quddiem minimu raġonevoli, mifhum bħala l-perjodu ta' żmien bejn il-mument li fih il-ħaddiem ikun infurmat dwar assenjazzjoni ta' xogħol ġdid u l-mument li fih jibda l-assenjament, jikkostitwixxi element neċessarju ieħor ta' prevedibbiltà tax-xogħol għar-relazzjonijiet ta' impjeg bi skeda tax-xogħol li tkun varjabbli jew fil-biċċa l-kbira determinata mill-impjegatur. It-tul tal-perjodu ta' avviż bil-quddiem jista' **jvarja** skont il-ħtiġijiet tas-setturi, filwaqt li tkun żgurata l-protezzjoni adegwata tal-ħaddiema. Dan japplika mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2002/15/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.⁴⁰

(23) Avviż bil-quddiem minimu raġonevoli **ta' ħmistax-il jum**, mifhum bħala l-perjodu ta' żmien bejn il-mument li fih il-ħaddiem ikun infurmat dwar assenjazzjoni ta' xogħol ġdid u l-mument li fih jibda l-assenjament, jikkostitwixxi element neċessarju ieħor ta' prevedibbiltà tax-xogħol għar-relazzjonijiet ta' impjeg bi skeda tax-xogħol li tkun varjabbli jew fil-biċċa l-kbira determinata mill-impjegatur. It-tul tal-perjodu ta' avviż bil-quddiem jista' **jkun itwal** skont il-ħtiġijiet tas-setturi, filwaqt li tkun żgurata l-protezzjoni adegwata tal-ħaddiema. Dan japplika mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2002/15/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.⁴⁰

⁴⁰ Id-Direttiva 2002/15/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2002 dwar l-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol ta' ħaddiema li jwettqu attivitajiet mobbli tat-trasport fit-toroq (ĠU L 80, 23.3.2002, p. 35).

⁴⁰ Id-Direttiva 2002/15/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2002 dwar l-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol ta' ħaddiema li jwettqu attivitajiet mobbli tat-trasport fit-toroq (ĠU L 80, 23.3.2002, p. 35).

Emenda 27

Proposta għal direttiva Premessa 25

(25) Meta l-impjegaturi jkollhom il-possibbiltà li joffru kuntratti tax-xogħol full-time jew indefiniti għall-ħaddiema f'forom ta' impjeg mhux standard, jenħtieġ li tiġi promossa t-tranzizzjoni lejn forom ta' impjeg iktar siguri. Il-ħaddiema jenħtieġ li jkunu jistgħu jitolbu forma ta' impjeg iktar prevedibbli u sigura, meta disponibbli, u jirċievu risposta bil-miktub mill-impjegatur, li tqis il-ħtiġijiet tal-impjegatur u tal-ħaddiem.

(25) Meta l-impjegaturi jkollhom il-possibbiltà li joffru kuntratti tax-xogħol full-time jew indefiniti għall-ħaddiema f'forom ta' impjeg mhux standard, jenħtieġ li tiġi promossa t-tranzizzjoni lejn forom ta' impjeg iktar siguri **f'konformità mal-Prinċipju 5 tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali, ipproklamati f'Gothenburg fis-17 ta' Novembru 2017, li għandu l-għan li jinkoraġġixxi t-tranzizzjoni lejn impjeg ta' tul indefinit**. Il-ħaddiema jenħtieġ li jkunu jistgħu jitolbu

forma ta' impjieg iktar prevedibbli u sigura, meta disponibbli, u jirċievu risposta bil-miktub **sostanzjata kif xieraq** mill-impjegatur, li tqis il-htigijiet tal-impjegatur u tal-ħaddiem.

Emenda 28

Proposta għal direttiva Premessa 26

Test propost mill-Kummissjoni

(26) Meta l-impjegaturi jkunu meħtieġa mil-leġiżlazzjoni jew minn ftehimiet kollettivi li jipprovdu taħriġ lill-ħaddiema sabiex iwettqu x-xogħol li huma impjegati għalih, huwa importanti li jiġi żgurat li tali taħriġ ikun ipprovdut b'mod ekwu, inklużi għal dawk f'forom ta' impjieg mhux standard. L-ispejjeż ta' dan it-taħriġ m'għandhomx jiġihallu mill-ħaddiem u lanqas ma għandhom jinżammu jew jitnaqqsu mir-remunerazzjoni tal-ħaddiem.

Emenda

(26) Meta l-impjegaturi jkunu meħtieġa mil-leġiżlazzjoni jew minn ftehimiet kollettivi **jew regoli interni** li jipprovdu taħriġ lill-ħaddiema sabiex iwettqu x-xogħol li huma impjegati għalih, huwa importanti li jiġi żgurat li tali taħriġ ikun ipprovdut b'mod ekwu **u mingħajr diskriminazzjoni**, inklużi għal dawk f'forom ta' impjieg mhux standard. L-ispejjeż ta' dan it-taħriġ m'għandhomx jiġihallu mill-ħaddiem u lanqas ma għandhom jinżammu jew jitnaqqsu mir-remunerazzjoni tal-ħaddiem. **Jenħtieġ li t-taħriġ isir waqt il-ħinijiet tax-xogħol.**

Emenda 29

Proposta għal direttiva Premessa 27

Test propost mill-Kummissjoni

(27) Is-shab soċjali jistgħu jikkunsidraw li f'setturi jew f'sitwazzjonijiet speċifiċi dispożizzjonijiet differenti jkunu iktar xierqa, sabiex jintlaħaq l-għan ta' din id-Direttiva, **milli l-istandards minimi stabbiliti fil-Kapitolu Tlieta ta' din id-Direttiva**. Għalhekk, l-Istati Membri jenħtieġ li jkunu jistgħu jippermettu lis-shab soċjali jikkonkludu ftehimiet kollettivi li jimmodifikaw id-dispożizzjonijiet li jinsabu f'dak il-kapitolu, dment li ma jitnaqqasx il-livell ġenerali tal-

Emenda

(27) Is-shab soċjali jistgħu jikkunsidraw li f'setturi jew f'sitwazzjonijiet speċifiċi dispożizzjonijiet differenti jkunu iktar xierqa, sabiex jintlaħaq l-għan ta' din id-Direttiva, **dment li dawn ikunu f'konformità shiha ma' din id-Direttiva u joffru protezzjoni ikbar**. Għalhekk, l-Istati Membri jenħtieġ li jkunu jistgħu jippermettu lis-shab soċjali jikkonkludu ftehimiet kollettivi li jimmodifikaw id-dispożizzjonijiet li jinsabu f'dak il-kapitolu, dment li **jittejjeb u** ma jitnaqqasx il-livell

protezzjoni tal-ħaddiema.

ġenerali tal-protezzjoni
nondiskriminatorja tal-ħaddiema **f'kull**
ċirkostanza.

Emenda 30

Proposta għal direttiva
Premessa 27a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(27a) Fl-Istati Membri li fihom hemm livell għoli ta' organizzazzjoni, kemm fost l-impjegati kif ukoll fost l-impjegaturi, u meta s-shab soċjali fil-kapaċità tagħhom ta' rappreżentanti tal-ħaddiema u tal-impjegaturi jkollhom ir-responsabbiltà primarja biex jirregolaw il-kondizzjonijiet tax-xogħol fis-suq tax-xogħol, jenhtieg li s-shab soċjali jkollhom awtorità shiha fir-rigward tal-possibbiltà li jikkonkludu ftehimiet kollettivi. Tali ftehimiet kollettivi konkluzi li jirregolaw il-kondizzjonijiet tax-xogħol u jagħtu lill-ħaddiema protezzjoni ġenerali jistghu jiddevjaw mid-drittijiet minimi mogħtija minn din id-direttiva dment li l-ghan tad-direttiva jithares.

Emenda 31

Proposta għal direttiva
Premessa 27b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(27b) Jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw l-eliminazzjoni tat-tipi kollha ta' diskriminazzjoni fir-rigward tal-aspetti kollha tar-remunerazzjoni u t-termini u l-kondizzjonijiet tal-impjeg u irrISPettivament mit-tip ta' kuntratt tal-ħaddiem.

Emenda 32

Proposta għal direttiva Premessa 28

Test propost mill-Kummissjoni

(28) Il-konsultazzjoni dwar il-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali wriet il-htieġa li jissahha l-infurzar tal-liġi tax-xogħol tal-Unjoni sabiex tiġi żgurata l-effettività tagħha. Fir-rigward tad-Direttiva 91/533/KEE⁴¹, l-evalwazzjoni REFIT ikkonfermat li mekkaniżmi msahha ta' infurzar jistgħu jtejbu l-effettività tagħha. Hija wriet li s-sistemi ta' rimedju bbażati biss fuq talbiet għal danni huma inqas effettivi minn sistemi li jipprovdu wkoll għal sanzjonijiet (bħal somom f'daqqa jew telf ta' permessi) għal impjegaturi li ma jagħmlux dikjarazzjonijiet bil-miktub. Hija wriet ukoll li l-impjegati rari jfittxu rimedju matul ir-relazzjoni ta' impjieg, li jipperikola l-għan tad-dispożizzjoni tad-dikjarazzjoni bil-miktub li tiżgura li l-haddiema jkunu infurmati dwar il-karatteristiċi essenzjali tar-relazzjoni ta' impjieg tagħhom. Huwa għalhekk meħtieġ li jiġu introdotti dispożizzjonijiet ta' infurzar li jiżguraw jew l-użu ta' preżunzjonijiet favorevoli fejn ma tingħatax informazzjoni dwar ir-relazzjoni ta' impjieg, **jew inkella l-użu** ta' proċedura amministrattiva li biha l-impjegatur jista' jkun meħtieġ li jipprovdi l-informazzjoni nieqsa u jkun sugġett għal sanzjoni f'każ li ma jagħmilx hekk. Dak ir-rimedju jenħtieġ li jkun soġġett għal proċedura li biha l-impjegatur jiġi notifikat li jkun hemm informazzjoni li tkun nieqsa u li għandu 15-il jum sabiex jipprovdi l-informazzjoni shiha u korretta.

⁴¹ SWD(2017)205 final, p. 26.

Emenda

(28) Il-konsultazzjoni dwar il-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali wriet il-htieġa li jissahha l-infurzar tal-liġi tax-xogħol tal-Unjoni sabiex tiġi żgurata l-effettività tagħha. Fir-rigward tad-Direttiva 91/533/KEE, l-evalwazzjoni REFIT⁴¹ ikkonfermat li mekkaniżmi msahha ta' infurzar jistgħu jtejbu l-effettività tagħha. Hija wriet li s-sistemi ta' rimedju bbażati biss fuq talbiet għal danni huma inqas effettivi minn sistemi li jipprovdu wkoll għal sanzjonijiet (bħal somom f'daqqa jew telf ta' permessi) għal impjegaturi li ma jagħmlux dikjarazzjonijiet bil-miktub. Hija wriet ukoll li l-impjegati rari jfittxu rimedju matul ir-relazzjoni ta' impjieg, li jipperikola l-għan tad-dispożizzjoni tad-dikjarazzjoni bil-miktub li tiżgura li l-haddiema jkunu infurmati dwar il-karatteristiċi essenzjali tar-relazzjoni ta' impjieg tagħhom. Huwa għalhekk meħtieġ li jiġu introdotti dispożizzjonijiet ta' infurzar li jiżguraw jew l-użu ta' preżunzjonijiet favorevoli fejn ma tingħatax informazzjoni dwar ir-relazzjoni ta' impjieg, **u** ta' proċedura amministrattiva li biha l-impjegatur jista' jkun meħtieġ li jipprovdi l-informazzjoni nieqsa u jkun sugġett għal sanzjoni f'każ li ma jagħmilx hekk. Dak ir-rimedju jenħtieġ li jkun soġġett għal proċedura li biha l-impjegatur jiġi notifikat li jkun hemm informazzjoni li tkun nieqsa u li għandu 15-il jum sabiex jipprovdi l-informazzjoni shiha u korretta.

⁴¹ SWD(2017)205 final, p. 26.

Emenda 33

Proposta għal direttiva Premessa 29

Test propost mill-Kummissjoni

(29) Mid-Direttiva 91/533/KEE fl-Unjoni giet adottata sistema estensiva ta' dispożizzjonijiet ta' infurzar għall-acquis soċjali, partikolarment fl-oqsma ta' kontra d-diskriminazzjoni u tal-opportunitajiet indaqs, li ***l-elementi tagħha jenhtieġ li jiġu applikati*** għal din id-Direttiva sabiex jiġi żgurat li l-haddiema ***jkollhom*** aċċess għal rizzoluzzjoni tat-tilwim effettiva u imparzjali u dritt għal rimedju, inkluż kumpens adegwat, li jirrifletti l-Prinċipju 7 tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali.

Emenda

(29) Mid-Direttiva 91/533/KEE fl-Unjoni giet adottata sistema estensiva ta' dispożizzjonijiet ta' infurzar għall-acquis soċjali, partikolarment fl-oqsma ta' kontra d-diskriminazzjoni u tal-opportunitajiet indaqs; ***jenhtieġ li din is-sistema tiġi applikata b'mod shih*** għal din id-Direttiva sabiex jiġi żgurat li l-haddiema, ***kif definit fl-Artikolu 2 ta' din id-Direttiva, ikollhom*** aċċess għal rizzoluzzjoni tat-tilwim effettiva u imparzjali u dritt għal rimedju, inkluż kumpens adegwat, li jirrifletti l-Prinċipju 7 tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali. ***Jenhtieġ ukoll li jiġi kkunsidrat b'mod urġenti li jitwessgħu dawn id-dispożizzjonijiet ta' infurzar għall-kwistjonijiet kollha relatati mal-kondizzjonijiet tax-xoghol.***

Emenda 34

Proposta għal direttiva Premessa 33a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(33a) Peress li l-infurzar tar-regoli tal-Unjoni Ewropea huwa importanti għall-Ewropej, sistema robusta, effiċjenti u effettiva hija meħtieġa biex tiżgura li l-Istati Membri japplikaw bis-shih, jimplimentaw u jinfurzaw id-dritt tal-UE u jipprovdu rimedju adegwat. B'mod partikolari fil-każ ta' sensji kollettivi, jenhtieġ li l-haddiema jibbenefikaw minn tali sistema. Għalhekk jenhtieġ li l-Istati Membri jippermettu lit-trade unionsifittxu azzjonijiet rappreżentattivi mmirati lejn il-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-haddiema.

Emenda 35

Proposta għal direttiva Premessa 33b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(33b) L-oneru tal-prova li ma kienx hemm relazzjoni ta' impjeg jenhtieġ li jaqa' fuq il-persuna fiżika jew ġuridika identifikabbli bhala l-impjegatur abbażi tas-supremazija tal-fatti.

Emenda 36

Proposta għal direttiva Premessa 33c (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(33c) Persuni li jirrapportaw sitwazzjonijiet ta' ksur tad-drittijiet mogħtija taħt din id-Direttiva, jenhtieġ li jiġu protetti b'mod sħiħ mir-regoli Ewropej attwali u futuri rigward il-protezzjoni tal-informaturi.

Emenda 37

Proposta għal direttiva Premessa 36a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(36a) Ix-xogħol irid ikun strutturat skont l-għanijiet ekonomiċi individwali u kollettivi tiegħu, iżda wkoll bhala strument li permezz tiegħu il-haddiem jikseb sodisfazzjon personali bhala bniedem.

Emenda 38

Proposta għal direttiva Premessa 36b (ġdida)

(36b) Sa dan il-punt, ix-xogħol jakkwista dimensjoni personali u individwali, kif ukoll dimensjoni kollettiva u soċjali.

Emenda 39

Proposta għal direttiva Premessa 37

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(37) Fl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva l-Istati Membri jenhtieg li jevitaw li jimponu restrizzjonijiet amministrattivi, finanzjarji u legali b'tali mod li jżommu lura l-holqien u l-iżvilupp ta' intrapriži żgħar u ta' daqs medju. L-Istati Membri huma għalhekk mistiedna sabiex jevalwaw l-impatt tal-att ta' traspożizzjoni tagħhom fuq l-SMEs biex jiżguraw li l-SMEs ma jiġux affettwati b'mod sproporzjonat, b'attenzjoni speċifika għall-mikrointrapriži u għall-piż amministrattiv, u biex jippubblikaw ir-riżultati ta' dawn il-valutazzjonijiet.

imhassar

Emenda 40

Proposta għal direttiva Premessa 38

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(38) L-Istati Membri jistgħu jinkarigaw lis-sħab soċjali bl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, meta s-sħab soċjali jitolbu b'mod kongunt sabiex jagħmlu dan u dment li l-Istati Membri jieħdu l-passi kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li fi kwalunkwe mument jistgħu jiggarrantixxu r-riżultati mitluba skont din id-Direttiva.

(38) L-Istati Membri jenhtieg li jinkarigaw lis-sħab soċjali bl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, meta s-sħab soċjali jitolbu b'mod kongunt sabiex jagħmlu dan u dment li l-Istati Membri jieħdu l-passi kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li fi kwalunkwe mument jistgħu jiggarrantixxu r-riżultati mitluba skont din id-Direttiva.

Emenda 41

Proposta għal direttiva Artikolu 1 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-għan ta' din id-Direttiva huwa li ttejjeb il-kondizzjonijiet tax-xogħol billi tippromwovi impjegi iktar siguri u prevedibbli filwaqt li tiżgura adattabbiltà fis-suq tax-xogħol.

Emenda

1. L-għan ta' din id-Direttiva huwa li ttejjeb il-kondizzjonijiet tax-xogħol billi tippromwovi impjegi iktar siguri, ***trasparenti, ċari, informati*** u prevedibbli filwaqt li tiżgura adattabbiltà fis-suq tax-xogħol ***u l-applikazzjoni effiċjenti u mhux diskriminatorja tal-liġi.***

Emenda 42

Proposta għal direttiva Artikolu 1 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Din id-Direttiva tistabbilixxi drittijiet minimi li japplikaw għal kull haddiem fl-Unjoni.

Emenda

2. Din id-Direttiva tistabbilixxi drittijiet minimi li japplikaw għal kull haddiem fl-Unjoni. ***Dawn id-drittijiet minimi japplikaw għal kull persuna li tkun haddiem de facto irrISPettivament mill-istatus formali tagħha jew mill-eżistenza ta' kuntratt ta' impjeg bil-miktub, fis-settur pubbliku jew f'dak privat fl-Unjoni Ewropea.***

Emenda 43

Proposta għal direttiva Artikolu 1 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. ***L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx l-obbligi f'din id-Direttiva għal haddiema li għandhom relazzjoni ta' impjeg ta' 8 sigħat jew inqas b'kollox f'perjodu ta' referenza ta' xahar. Il-hin maħdum mal-impjegaturi kollha li jiffurmaw jew jappartjenu għall-istess intrapriża, grupp jew entità għandu***

Emenda

imhassar

jinghadd ma' dak il-perjodu ta' 8 sghat.

Emenda 44

Proposta ghal direttiva Artikolu 1 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Il-paragrafu 3 ma ghandux japplika ghal relazzjoni ta' impjieg fejn l-ebda ammont garantit ta' xogħol imhallas ma jkun stabbilit minn qabel qabel jibda l-impjieg.

Emenda

imhassar

Emenda 45

Proposta ghal direttiva Artikolu 1 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. L-Istati Membri jistgħu jiddeterminaw liema persuni huma responsabbli għat-twettiq tal-obbligi għall-impjegaturi stabbiliti b'din id-Direttiva dment li daww l-obbligi kollha jkunu ssodisfati. Huma jistgħu wkoll jiddeciedu li daww l-obbligi kollha jew parti minnhom jiġu assenjati lil persuna fiżika jew ġuridika li ma tkunx parti mir-relazzjoni ta' impjieg. Dan il-paragrafu huwa mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2008/104/KE.

Emenda

5. L-Istati Membri jistgħu jiddeterminaw liema persuni huma responsabbli għat-twettiq tal-obbligi għall-impjegaturi stabbiliti b'din id-Direttiva dment li daww l-obbligi kollha jkunu ssodisfati. Huma jistgħu wkoll jiddeciedu li daww l-obbligi kollha jew parti minnhom jiġu assenjati lil persuna fiżika jew ġuridika li ma tkunx parti mir-relazzjoni ta' impjieg. Dan il-paragrafu huwa mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2008/104/KE. *Meta persuna fiżika jew ġuridika waħda jew aktar tkun jew ikunu direttament jew indirettament parti f'relazzjoni ta' impjieg ma' haddiem, huma għandhom ikunu responsabbli in solidum skont l-obbligi stabbiliti f'din id-Direttiva, kif jixraq u bis-shih.*

Emenda 46

Proposta ghal direttiva Artikolu 1 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

6. *L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx l-obbligi stabbiliti fl-Artikoli 10 u 11 u fl-Artikolu 14(a) għal persuni fiżiċi li jappartjenu f'unità domestika fejn ikun qed isir xogħol għal dik l-unità domestika.*

imhassar

Emenda 47

**Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – paragrafu 7**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

7. Il-Kapitolu II ta' din id-Direttiva **japplika** għall-baħhara u għas-sajjieda mingħajr preġudizzju għad-Direttiva tal-Kunsill 2009/13/KE u d-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2017/159, **rispettivament**.

7. Din id-Direttiva **tapplika** għall-baħhara u għas-sajjieda **fuq il-baħar, b'kont meħud tal-kondizzjonijiet speċifiċi tas-settur**, mingħajr preġudizzju għad-Direttiva tal-Kunsill 2009/13/KE u d-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2017/159, **jew kwalunkwe dispożizzjoni rilevanti tal-Unjoni li tkun aktar speċifika u tagħti livell oghla ta' protezzjoni lill-baħhara u lis-sajjieda.**

Emenda 48

**Proposta għal direttiva
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt a**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) "haddiem" tfisser persuna naturali li **għal ċertu perjodu ta' żmien** twettaq servizzi għal persuna oħra u taħt id-direzzjoni **tagħha** għal remunerazzjoni;

(a) "haddiem" tfisser persuna naturali li twettaq servizzi għal persuna oħra u taħt id-direzzjoni **ta' impjegatur** għal remunerazzjoni;

Emenda 49

**Proposta għal direttiva
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt b**

Test propost mill-Kummissjoni

(b) "impjegatur" tfisser persuna fizika jew ġuridika waħda jew iktar li hija jew huma direttament jew indirettament parti mir-relazzjoni ta' impjieg ma' haddiem;

Emenda

(b) "impjegatur" tfisser persuna fizika jew ġuridika waħda jew iktar (***pjattaforma virtwali jew mod ieħor***) ***li jimpjega(w) is-servizzi ta' haddiem wiehed jew aktar u*** li hija jew huma direttament jew indirettament parti mir-relazzjoni ta' impjieg ma' ***mill-inqas*** haddiem ***wiehed***;

Emenda 50

**Proposta għal direttiva
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt e**

Test propost mill-Kummissjoni

(e) "sigħat u jiem ta' referenza" tfisser ***slots*** ta' ħin f'jiem speċifiċi li matulhom ix-xogħol jista' jsir ***fuq talba tal-impjegatur***.

Emenda

(e) "sigħat u jiem ta' referenza" tfisser ***skedi, xiftijiet u kwalunkwe slot*** ta' ħin f'jiem speċifiċi li matulhom ix-xogħol jista' jsir;

Emenda 51

**Proposta għal direttiva
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt ea (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

(e a) "perjodu ta' prova" tfisser perjodu limitat ta' żmien miftiehem minn qabel fil-bidu tar-relazzjoni ta' impjieg, li matulu haddiem jiġi mghallem u l-prestazzjoni tiegħu tiġi mmonitorjata mill-qrib sabiex jiġu vvalutati l-kapaċitajiet tiegħu jew tagħha u li għalihom għanjiet ċari ta' prestazzjoni huma definiti minn qabel u li fih tista' tiġi tterminata r-relazzjoni tal-impjieg fi kwalunkwe ħin.

Emenda

Emenda 52

**Proposta għal direttiva
Artikolu 3 – paragrafu 1**

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-impjegaturi jkunu mehtieġa li jinfirmaw lill-haddiema dwar l-aspetti essenzjali tar-relazzjoni tal-impjieg.

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-impjegaturi jkunu mehtieġa li jinfirmaw lill-haddiema dwar l-aspetti essenzjali tar-relazzjoni tal-impjieg ***u li l-haddiema jkollhom id-dritt li jitolbu tali informazzjoni.***

Emenda 53

**Proposta għal direttiva
Artikolu 3 – paragrafu 2 – parti introduttorja**

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tinkludi:

Emenda

2. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tinkludi ***tal-inqas:***

Emenda 54

**Proposta għal direttiva
Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt a**

Test propost mill-Kummissjoni

(a) l-identitajiet tal-partijiet fir-relazzjoni ta' impjieg;

Emenda

(a) l-identitajiet tal-partijiet fir-relazzjoni ta' impjieg ***inkluż tal-inqas l-ismijiet shaħ, l-indirizzi u, jekk applikabbli, ir-rappreżentanti legali;***

Emenda 55

**Proposta għal direttiva
Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt e**

Test propost mill-Kummissjoni

(e) fil-każ ta' relazzjoni ta' impjieg temporanju, id-data tat-tmiem jew id-durata mistennija tiegħu;

Emenda

(e) fil-każ ta' relazzjoni ta' impjieg temporanju, id-data tat-tmiem jew id-durata mistennija tiegħu, ***l-isem tal-intrapriża utenti fil-każ ta' haddiema temporanji permezz ta' aġenzija kif ukoll it-tabella tas-salarji tal-impriża tal-utent***

sabiex tiġi prevista paga ugwali;

Emenda 56

Proposta għal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt g

Test propost mill-Kummissjoni

(g) kwalunkwe intitolament għal taħriġ ipprovdut mill-impjegatur;

Emenda

(g) kwalunkwe intitolament għal taħriġ ipprovdut mill-impjegatur ***jekk ikun obbligat jipprovdih skont il-liġi, taħt it-termini tal-ftehimiet kollettivi, jew f'konformità mal-politika ta' taħriġ generali tal-impjegatur;***

Emenda 57

Proposta għal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt i

Test propost mill-Kummissjoni

(i) il-proċedura, li tinkludi t-tul tal-perjodu ta' avviz, li trid tiġi osservata mill-impjegatur u mill-haddiem jekk ir-relazzjoni ta' impjieg tagħhom tintemm jew, meta t-tul tal-perjodu ta' avviz ma jkunx jista' jiġi indikat meta tingħata l-informazzjoni, il-metodu sabiex jiġi determinat dak il-perjodu ta' avviz;

Emenda

(i) il-proċedura, li tinkludi t-tul tal-perjodu ta' avviz, li trid tiġi osservata mill-impjegatur u mill-haddiem jekk ir-relazzjoni ta' impjieg tagħhom tintemm jew, meta t-tul tal-perjodu ta' avviz ma jkunx jista' jiġi indikat meta tingħata l-informazzjoni, il-metodu sabiex jiġi determinat dak il-perjodu ta' avviz ***kif ukoll ir-rekwiżiti għall-avviż ta' terminazzjoni, il-limiti ta' żmien għall-infurzar tal-pretensjonijiet, li għandhom jinkludu skadenzi għat-tressiq ta' rikors li jikkontesta sensja jew għall-kumpens għal inċidenti/korrimenti fuq il-post tax-xogħol u kwalunkwe ksur tad-drittijiet tal-haddiema;***

Emenda 58

Proposta għal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt j

Test propost mill-Kummissjoni

(j) l-ammont bażiku inizjali, kwalunkwe element ta' komponenti oħrajn, il-frekwenza u l-metodu ta' ħlas tar-remunerazzjoni li l-haddiem huwa intitolat għaliha;

Emenda

(j) l-ammont bażiku inizjali, kwalunkwe element ta' komponenti oħrajn ***indikar, separatament, bħal ħlas ta' sahra, bonusijiet u intitolamenti oħrajn, bħall-ħlas matul mard, l-ammont ta' kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali mhallas mill-impjegatur***, il-frekwenza u l-metodu ta' ħlas tar-remunerazzjoni li l-haddiem huwa intitolat għaliha;

Emenda 59

Proposta għal direttiva

Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt l – punt iia (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(iia) il-kondizzjonijiet u l-livell ta' kumpens finanzjarju fil-każ ta' kancellazzjoni ta' xogħol mill-impjegatur.

Emenda 60

Proposta għal direttiva

Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt m

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(m) kwalunkwe ftehim kollettiv li jirregola l-kondizzjonijiet tax-xogħol tal-haddiem; fil-każ ta' ftehimiet kollettivi konkluzi barra n-negozju minn korpi jew istituzzjonijiet kongunti speċjali, l-isem tal-korp kompetenti jew tal-istituzzjoni kongunta li fi hdanha ġew konkluzi l-ftehimiet;

(m) kwalunkwe ftehim kollettiv li jirregola l-kondizzjonijiet tax-xogħol tal-haddiem ***kif ukoll il-limiti ta' żmien stabbiliti fil-ftehimiet kollettivi għal pretensjonijiet derivati minn dawk il-ftehimiet***; fil-każ ta' ftehimiet kollettivi konkluzi barra n-negozju minn korpi jew istituzzjonijiet kongunti speċjali, l-isem tal-korp kompetenti jew tal-istituzzjoni kongunta li fi hdanha ġew konkluzi l-ftehimiet, ***u l-perjodi ta' limitu jekk ikun hemm minnhom***;

Emenda 61

Proposta għal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt na (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(na) kwalunkwe limitu ta' żmien biex jiġu infurzati l-pretensjonijiet kontra l-impjegatur;

Emenda 62

Proposta għal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt nb (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(nb) kwalunkwe benefiċċju in natura li l-impjegatur jipprovdi għall-haddiem;

Emenda 63

Proposta għal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt nc (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(nc) kwalunkwe kategorizzazzjoni fi skema ta' hlas ġenerali;

Emenda 64

Proposta għal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2(f) sa (k) u (n) **tista', fejn xieraq, tinghata f'forma ta'** referenza għal-ligijiet, **ir-regolamentazzjonijiet** u d-dispożizzjonijiet amministrattivi jew statutorji jew ftehimiet **kollettiv** li jirregolaw dawk il-punti partikolari.

3. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2(f) sa (k) u (n) **għandha tkun akkumpanjata minn** referenza għal-ligijiet, **ir-regolamenti** u d-dispożizzjonijiet amministrattivi jew statutorji jew ftehimiet **kollettivi** li jirregolaw dawk il-punti partikolari.

Emenda 65

Proposta għal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. L-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2) m'għandhiex tiġi interpretata bħala dikjarazzjoni ta' aċċettazzjoni mill-haddiem.

Emenda 66

Proposta għal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. L-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2) għandha tingħata individwalment lill-haddiem fil-forma ta' dokument **sa mhux aktar tard mill-ewwel jum tar-relazzjoni** ta' impjieg. Dak id-dokument **jista'** jiġi pprovdut u trażmess b'mod elettroniku **dment li jkun aċċessibbli faċilment mill-haddiem u jista' jinhażen u jiġi stampat.**

1. L-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2) għandha tingħata individwalment lill-haddiem fil-forma ta' dokument **tal-karta l-aktar kmieni possibbli u, fejn applikabbli, il-waqt meta jiġi ffirmat il-kuntratt tax-xogħol u qabel l-ewwel jum tar-relazzjoni** ta' impjieg. **Fuq talba tal-haddiem** dak id-dokument għandu jiġi pprovdut u trażmess b'mod elettroniku **f'format li jista' jinhażen u jiġi stampat, b'konferma tar-riċevuta. Din l-informazzjoni għandha tirrapreżenta avviż mill-impjegatur dwar il-kondizzjonijiet ta' impjieg miftiehma. L-iskadenza għall-preżentazzjoni ta' dikjarazzjoni bil-miktub tal-aċċettazzjoni tal-kondizzjonijiet tax-xogħol miftiehma għandha tkun tal-inqas ġimgha qabel ma jibda l-impjieg.**

Emenda 67

Proposta għal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. Id-dokument għandu jiġi pprovdut

fl-istess waqt lir-rappreżentant tal-haddiema u lill-awtoritajiet responsabbli għall-protezzjoni soċjali.

Emenda 68

Proposta għal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-Istati Membri għandhom jiżviluppaw formoli u mudelli għad-dokument imsemmi fil-paragrafu 1 u jagħmluhom għad-dispożizzjoni tal-haddiema u tal-impjegaturi, inkluż billi jagħmluhom disponibbli fuq sit web nazzjonali ufficjali uniku u permezz ta' mezzi xierqa oħrajn.

Emenda

2. L-Istati Membri, **wara konsultazzjoni mal-partijiet ikkonċernati u s-shab soċjali**, għandhom jiżviluppaw formoli u mudelli għad-dokument imsemmi fil-paragrafu 1 u jagħmluhom għad-dispożizzjoni tal-haddiema u tal-impjegaturi, inkluż billi jagħmluhom disponibbli fuq sit web nazzjonali ufficjali uniku u permezz ta' mezzi xierqa oħrajn. ***Il-Kummissjoni Ewropea għandha tassisti lill-Istati Membri jipproduċu dawn il-formoli jew mudelli sabiex jevitaw kwalunkwe diskrepanza fil-kontenut bejn l-Istati Membri varji.***

Emenda 69

Proposta għal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni dwar il-ligijiet, ir-regolamentazzjonijiet u d-dispożizzjonijiet amministrattivi jew statutorji jew il-ftehimiet kollettivi li jirregolaw il-qafas legali applikabbli li għandhom jiġu kkomunikati mill-impjegaturi ssir b'mod ġenerali disponibbli mingħajr hlas b'mod ċar, trasparenti, komprensiv u faċilment aċċessibbli mill-bogħod **permezz ta' mezzi elettronici**, inkluż permezz ta' portals online eżistenti għaċ-ċittadini u n-negozji tal-Unjoni.

Emenda

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni dwar il-ligijiet, ir-regolamentazzjonijiet u d-dispożizzjonijiet amministrattivi jew statutorji jew il-ftehimiet kollettivi **ġeneralment vinkolanti li kienu ġew iddikjarati universalment applikabbli** li jirregolaw il-qafas legali applikabbli li għandhom jiġu kkomunikati mill-impjegaturi ssir b'mod ġenerali disponibbli mingħajr hlas b'mod faċilment aċċessibbli mill-bogħod **u b'**mezzi elettronici, inkluż permezz ta' portals online eżistenti għaċ-ċittadini u n-negozji tal-Unjoni.

Emenda 70

Proposta għal direttiva Artikolu 5 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe bidla fl-aspetti tar-relazzjoni ta' impjieg imsemmija fl-Artikolu 3(2) u fl-informazzjoni addizzjonali għall-haddiema stazzjonati jew mibgħuta barra mill-pajjiż tal-Artikolu 6 għandha **tiġi pprovduta** fil-forma ta' dokument mill-impjegatur lill-haddiem mal-ewwel opportunità u mhux iktar tard mill-jum li fih issir effettiva.

Emenda

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe bidla fl-aspetti tar-relazzjoni ta' impjieg imsemmija fl-Artikolu 3(2) u fl-informazzjoni addizzjonali għall-haddiema stazzjonati jew mibgħuta barra mill-pajjiż tal-Artikolu 6 għandha **tinghata** fil-forma ta' dokument **tal-karta** mill-impjegatur lill-haddiem mal-ewwel opportunità u mhux iktar tard mill-jum li fih issir effettiva. **Fuq talba tal-haddiem, id-dokument irid jiġi pprovdut u trażmess b'mod elettroniku bil-konferma tar-riċevuta kif stabbilit fl-Artikolu 4(1).**

Emenda 71

Proposta għal direttiva Artikolu 6 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, meta haddiem ikun meħtieġ li jaħdem f' Stat Membru jew f'pajjiż terz li mhux l-Istat Membru li fih jaħdem normalment, id-dokument imsemmi fl-Artikolu 4(1) għandu jinghata qabel it-tluq tiegħu u għandu jinkludi mill-inqas l-informazzjoni addizzjonali li ġejja:

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, meta haddiem ikun meħtieġ li jaħdem f' Stat Membru jew f'pajjiż terz li mhux l-Istat Membru li fih jaħdem normalment, id-dokument imsemmi fl-Artikolu 4(1) għandu jinghata **fi żmien perjodu raġonevoli** qabel it-tluq tiegħu u għandu jinkludi mill-inqas l-informazzjoni addizzjonali li ġejja:

Emenda 72

Proposta għal direttiva Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) **il-pajjiż jew il-pajjiżi** li fihom se jitwettaq ix-xogħol barra mill-pajjiż u d-

Emenda

(a) **il-post jew postijiet tax-xogħol eżatti fil-pajjiż/i** li fihom se jitwettaq ix-

durata tiegħu;

xogħol barra mill-pajjiż u d-durata tiegħu,
*kif ukoll l-arranġamenti għall-possibbiltà
li jittawwal jew jitqassar il-perjodu ta'
xogħol;*

Emenda 73

**Proposta għal direttiva
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt ba (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(b a) is-sighat tax-xogħol, ir-regoli dwar
il-festi pubbliċi u l-arranġamenti dwar it-
taxxa u s-sigurtà fil-pajjiż li fih għandu
jsir ix-xogħol;*

Emenda 74

**Proposta għal direttiva
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt bb (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(b b) isem is-superjur ġerarkiku dirett
fil-post jew postijiet tax-xogħol fejn ikun
se jsir ix-xogħol barra l-pajjiż u li l-
haddiem stazzjonat jirrapporta lilu;*

Emenda 75

**Proposta għal direttiva
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt da (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(da) kwalunkwe bidliet fl-arranġamenti
tat-taxxa u tas-sigurtà soċjali għall-
perjodu li matulu għandu jsir ix-xogħol
barra l-pajjiż;*

Emenda 76

**Proposta għal direttiva
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt db (ġdid)**

(db) kwalunkwe arrangament għat-titwil jew it-tqassir possibbli tal-perjodu tax-xogħol;

Emenda 77

Proposta għal direttiva Artikolu 6 – paragrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, jekk il-ħaddiem mibgħut barra mill-pajjiż ikun ħaddiem stazzjonat kopert bid-Direttiva 96/71/KE, huwa għandu jigi nnotifikat ukoll **dwar**:

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, jekk il-ħaddiem mibgħut barra mill-pajjiż ikun ħaddiem stazzjonat kopert bid-Direttiva 96/71/KE, huwa għandu jigi nnotifikat ukoll **kif stabbilit fl-Artikolu 4(1)**:

Emenda 78

Proposta għal direttiva Artikolu 6 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) **ir-remunerazzjoni** li l-ħaddiem huwa intitolat għaliha skont il-liġi applikabbli tal-Istat Membru ospitanti;

(a) **il-kondizzjonijiet tal-impjeg skont l-Artikolu 3.1 tad-Direttiva 91/71/KE inkluża r-remunerazzjoni** li l-ħaddiem huwa intitolat għaliha skont il-liġi applikabbli tal-Istat Membru ospitanti;

Emenda 79

Proposta għal direttiva Artikolu 6 - paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1(b) u 2(a) **tista', fejn xieraq, tingħata f'forma ta' referenza għal-liġijiet, ir-regolamentazzjonijiet u d-dispożizzjonijiet amministrattivi jew**

3. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1(b) u 2(a) **għandha tingħata bil-miktub b'mod ċar u għandha tinkludi referenza għal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi jew**

statutorji jew il-ftehimiet kollettivi li jirregolaw dawk il-punti partikolari.

statutorji jew il-ftehimiet kollettivi li jirregolaw dawk il-punti partikolari **u ghandha tkun disponibbli jew tigi tradotta f'lingwa li l-haddiema stazzjonati jkun jistghu jifmuha.**

Emenda 80

Proposta ghal direttiva Artikolu 6 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4. Sakemm l-Istati Membri ma jipprevedux mod iehor, il-paragrafi 1 u 2 ma ghandhomx japplikaw jekk id-durata ta' kull perjodu tax-xoghol barra mill-Istat Membru li fih jahdem normalment il-haddiem tkun ta' erba' gimghat konsekuttivi jew inqas.

imhassar

Emenda 81

Proposta ghal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. L-Istati Membri ghandhom jizguraw li, meta relazzjoni ta' impjieġ tkun soġġetta għal perjodu ta' **probazzjoni**, dak il-perjodu ma ghandux jaqbeż **is-sitt** xhur, **inkluż kwalunkwe estensjoni**.

1. L-Istati Membri ghandhom jizguraw li, meta relazzjoni ta' impjieġ tkun soġġetta għal perjodu ta' **prova**, dak il-perjodu ma ghandux jaqbeż **it-tliet** xhur.

Emenda 82

Proposta ghal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. L-Istati Membri jistghu jipprevedu perjodi ta' **probazzjoni** itwal f'kazijiet **fejn** dan ikun iġġustifikat min-natura tal-impjieġ jew ikun fl-interess tal-haddiem.

2. L-Istati Membri jistghu jipprevedu perjodi ta' **prova** itwal, **sa sitt xhur**, f'kazijiet **meta** dan ikun iġġustifikat **b'mod xieraq** min-natura tal-impjieġ, **il-hiliet, il-kondizzjonijiet tax-xoghol** jew ikun fl-

interess tal-haddiem.

Emenda 83

Proposta ghal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**2a. Perjodu ta' prova ma ghandux
ixekkel l-akkumulazzjoni ta' drittijiet.**

Emenda 84

Proposta ghal direttiva Artikolu 8 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Impjieġ ***b'mod parallel***

Impjieġ ***ma' impjegaturi ohra***

Emenda 85

Proposta ghal direttiva Artikolu 8 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Madankollu, ***l-impjegaturi*** jistgħu jistabbilixxu kondizzjonijiet ta' inkompatibbiltà fejn dawn ir-restrizzjonijiet ikunu ġġustifikati minn raġunijiet legittimi bhall-protezzjoni tas-sigrieti tan-negozju jew l-evitar ta' kunflitti ta' interess.

2. Madankollu, ***l-Istati Membri*** jistgħu jistabbilixxu kondizzjonijiet ta' inkompatibbiltà fejn dawn ir-restrizzjonijiet ikunu ġġustifikati minn raġunijiet legittimi bhall-protezzjoni tas-sigrieti tan-negozju jew l-evitar ta' kunflitti ta' interess. ***L-impjegaturi ma jistghux jistabbilixxu l-kondizzjonijiet ta' inkompatibbiltà b'mod unilaterali.***

Emenda 86

Proposta ghal direttiva Artikolu 9 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li *meta l-iskeda tax-xogħol ta' haddiem tkun kompletament jew fil-biċċa l-kbira varjabbli u determinata kompletament jew fil-biċċa l-kbira mill-impjegatur, l-impjegatur jista' jirrikjedi biss li l-haddiem jahdem:*

Emenda 87

**Proposta għal direttiva
Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt a**

Test propost mill-Kummissjoni

(a) *jekk ix-xogħol isir f'siġhat ta' referenza u f'jiem ta' referenza ddeterminati minn qabel, stabbiliti bil-miktub fil-bidu tar-relazzjoni ta' impjeg, skont l-Artikolu 3(2)(l)(i), u*

Emenda 88

**Proposta għal direttiva
Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt b**

Test propost mill-Kummissjoni

(b) *jekk il-haddiem ikun infurmat mill-impjegatur tiegħu dwar l-assenjament ta' xogħol f'perjodu raġonevoli minn qabel, skont l-Artikolu 3(2)(l)(ii).*

Emenda 89

**Proposta għal direttiva
Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt ba (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li *impjegatur ikun jista' jimmodifika l-mudell tas-siġhat normali tax-xogħol biss jekk jiġu ssodisfati l-kondizzjonijiet li ġejjin:*

Emenda

(a) *il-modifika hija ġġustifikata għal raġunijiet oġġettivi relatati mat-tip ta' xogħol;*

Emenda

(b) *il-haddiem ikun infurmat dwar il-mudell tas-siġhat tax-xogħol normali għall-ġimgha rispettiva mill-inqas ġimagħtejn bil-quddiem, hliet f'każijiet ta' emerġenza;*

Emenda

(ba) *il-modifika ma tkunx f'kunflitt ma' kwalunkwe interess leġittimu tal-*

haddiem;

Emenda 90

Proposta ghal direttiva Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt bb (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(bb) il-modifika ma tkun f'kunflitt ma' ebda ftehim iehor;

Emenda 91

Proposta ghal direttiva Artikolu 9 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li għal kull relazzjoni ta' impjeg, it-tul u l-mudell tal-hin normali tax-xogħol ikunu determinati b'mod ċar. L-impjegaturi għandhom ihallsu premium għas-sahra.

Emenda 92

Proposta ghal direttiva Artikolu 10 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-haddiema li jkollhom mill-inqas sitt xhur esperjenza ta' xogħol mal-istess impjegatur, fejn disponibbli, jistgħu ***jitolbu*** forma ta' impjeg b'kondizzjonijiet tax-xogħol iktar prevedibbli u siguri.

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-haddiema li jkollhom mill-inqas sitt xhur esperjenza ta' xogħol mal-istess impjegatur, fejn disponibbli, jistgħu ***jibdlu għal*** forma ta' impjeg b'kondizzjonijiet tax-xogħol iktar prevedibbli u siguri. ***Il-hin maħdum mal-istess intrapriża, grupp jew entità jew persuna fiżika jew ġuridika għandu jgħodd għal dak il-perjodu ta' sitt xhur.***

Emenda 93

Proposta ghal direttiva Artikolu 10 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-impjegatur għandu jipprovdi twegiba bil-miktub fi żmien xahar **mit-talba**. Fir-rigward ta' persuni fiżiċi li jaġixxu bhala impjegaturi u intrapriżi mikro, żgħar jew ta' daqs medju, l-Istati Membri jistgħu jipprevedu li dik l-iskadenza tiġi estiża għal mhux iktar minn **tliet xhur u jippermettu li tinghata risposta bil-fomm għal talba sussegwenti simili mressqa mill-istess haddiem jekk il-ġustifikazzjoni għat-twegiba fir-rigward tas-sitwazzjoni tal-haddiem tibqa' l-istess.**

Emenda 94

Proposta ghal direttiva Artikolu 10 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda 95

Proposta ghal direttiva Artikolu 11 – paragrafu 1

Emenda

2. L-impjegatur għandu **genwinament iqis il-konverżjoni u** jipprovdi twegiba bil-miktub **sostanzjata kif jixraq** fi żmien xahar **mill-applikazzjoni**. Fir-rigward ta' persuni fiżiċi li jaġixxu bhala impjegaturi u intrapriżi mikro, żgħar jew ta' daqs medju, l-Istati Membri jistgħu jipprevedu li dik l-iskadenza tiġi estiża għal mhux iktar minn **xahar addizzjonali. Fin-nuqqas ta' twegiba għat-talba għal konverżjoni fi żmien xahar, il-konverżjoni tiġi preżunta li dahlet fis-sehħ mill-ewwel jum wara dan il-perjodu. Jekk l-applikazzjoni tiġi rrifjutata, il-korrettezza tar-raġunijiet trid tiġi soġġetta għal rieżami.**

Emenda

2a. **L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-haddiema b'kuntratt ta' impjieg jew relazzjoni ta' impjieg ma' aġenzija tax-xogħol temporanju li jkunu ġew assenjati lill-istess intrapriża utenti li jahdmu temporanjament taht is-superviżjoni u d-direzzjoni tagħha għal mill-inqas sitt xhur iridu jiġu impjegati bhala parti mill-forza tax-xogħol permanenti tal-impriża utenti.**

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li meta l-legiżlazzjoni tal-Unjoni jew dik nazzjonali jew il-ftehimiet kollettivi rilevanti jkunu jirrikjedu li l-impjegaturi jipprovdu ***t-tahriġ*** lill-ħaddiema sabiex ikunu jistgħu jwettqu x-xogħol li jiġu impjegati għalih, ***dan it-tahriġ għandu jingħata*** lill-ħaddiem mingħajr ħlas.

Emenda

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li meta l-legiżlazzjoni tal-Unjoni jew dik nazzjonali jew il-ftehimiet kollettivi rilevanti jkunu jirrikjedu li l-impjegaturi jipprovdu ***kwalunkwe tahriġ jew edukazzjoni*** lill-ħaddiema sabiex ikunu jistgħu jwettqu x-xogħol li jiġu impjegati għalih, ***tali tahriġ jew edukazzjoni għandhom jingħataw*** lill-ħaddiem mingħajr ħlas.

Emenda 96

**Proposta għal direttiva
Artikolu 11 – paragrafu 1a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda 97

**Proposta għal direttiva
Artikolu 11 – paragrafu 1b (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda 98

**Proposta għal direttiva
Artikolu 11 – punt 1c (ġdid)**

Emenda

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ħaddiema jkunu intitolati għal ammont minimu ta' tahriġ matul il-hinijiet tax-xogħol ekwivalenti għal mill-inqas l-ammont ta' ġimgha tax-xogħol normali waħda kull sena.

Emenda

Il-ħaddiem għandu jibqa' jiġi remunerat, daqslikieku kien qieghed jahdem.

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Meta dan ikun possibbli, it-tahriġ għandu jsir waqt il-hinijiet tax-xoghol normali. Fil-każijiet kollha, il-hin użat għat-tahriġ għandu jittqies bħala hin tax-xoghol.

Emenda 99

**Proposta għal direttiva
Artikolu 11 – punt 1d (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-haddiema jkunu intitolati għal leave edukattiv bi hlas.

Emenda 100

**Proposta għal direttiva
Artikolu 11a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 11a

Trattament ugwali

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-prinċipji ta' paga ugwali u ta' termini u kondizzjonijiet ugwali jkunu japplikaw għall-haddiema kollha u jiżguraw f'dan ir-rigward l-eliminazzjoni tad-diskriminazzjoni kollha, irrispettivament mill-istatus tal-impjeg.

Emenda 101

**Proposta għal direttiva
Artikolu 12 – paragrafu 1**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-Istati Membri jistgħu jippermettu li s-shab soċjali jikkonkludu ftehimiet

L-Istati Membri jistgħu jippermettu li s-shab soċjali jikkonkludu ftehimiet

kollettivi, f'konformità mal-ligi jew mal-prattika nazzjonali, li, filwaqt li jirrispettaw il-protezzjoni ġenerali tal-haddiema, jistabbilixxu arrangamenti dwar il-kondizzjonijiet tax-xogħol tal-haddiema li jkunu differenti minn dawk imsemmija fl-Artikoli 7 sa 11.

kollettivi, f'konformità mal-ligi jew mal-prattika nazzjonali, li, filwaqt li jirrispettaw ***bis-shih*** il-protezzjoni ġenerali tal-haddiema ***u jiżguraw li l-istandards minimi stabbiliti f'din id-Direttiva ma jiġux ostakolati***, jistabbilixxu arrangamenti dwar il-kondizzjonijiet tax-xogħol tal-haddiema li jkunu differenti ***iżda m'ghandhomx ikunu inqas*** minn dawk imsemmija fl-Artikoli 7 sa 11.

Emenda 102

Proposta għal direttiva Artikolu 13 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li d-dispożizzjonijiet li jmorru kontra din id-Direttiva fi ftehimiet individwali jew kollettivi, regoli interni ta' intrapriżi, jew kwalunkwe arrangament iehor ***għandhom jiġu ddikjarati nulli jew jiġu emendati*** sabiex jagħmluhom konformi mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva.

Emenda

Id-dispożizzjonijiet li jmorru kontra din id-Direttiva ***u inqas ta' benefiċċju għall-haddiem*** fi ftehimiet individwali jew kollettivi, regoli interni ta' intrapriżi, jew kwalunkwe arrangament iehor ***huma nulli u bla effett u għandhom jiġu emendati*** sabiex ***għall-inqas*** jagħmluhom konformi mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva.

Emenda 103

Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, meta haddiem ma jkunx irċieva fil-hin id-dokumenti kollha, jew parti minnhom, imsemmija fl-Artikolu 4(1), fl-Artikolu 5, jew fl-Artikolu 6, ***u l-impjegatur naqas milli jirrettifika dik l-omissjoni fi żmien 15-il jum min-notifika tagħha***, għandha tapplika waħda mis-sistemi li ġejjin:

Emenda

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, meta haddiem ma jkunx irċieva fil-hin id-dokumenti kollha, jew parti minnhom, imsemmija fl-Artikolu 4(1), fl-Artikolu 5, jew fl-Artikolu 6, għandha tapplika waħda mis-sistemi li ġejjin:

Emenda 104

Proposta għal direttiva

Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) il-haddiem għandu jibbenefika minn preżunzjonijiet favorevoli **definiti mill-Istat** Membru. Meta l-informazzjoni pprovduta ma tinkludix l-informazzjoni msemmija fil-punti (e), (f), (k) jew (l) tal-Artikolu 3(2), il-preżunzjonijiet favorevoli għandhom jinkludu preżunzjoni li l-haddiem ikollu relazzjoni ta' impjeg miftuħa, li ma hemm ebda perjodu ta' **probazzjoni jew** li l-haddiem għandu pożizzjoni full-time, rispettivament. L-impjegaturi għandu jkollhom il-possibbiltà li jirribattu l-preżunzjonijiet; **or**

Emenda

(a) il-haddiem għandu jibbenefika minn preżunzjonijiet favorevoli, **li l-Istat** Membru **għandu l-obbligu li jiddefinixxihom**. Meta l-informazzjoni pprovduta ma tinkludix l-informazzjoni msemmija fil-punti (e), (f), (k) jew (l) tal-Artikolu 3(2), il-preżunzjonijiet favorevoli **rrappurtati mill-haddiem għandhom japplikaw kif miftiehem u** għandhom jinkludu preżunzjoni li l-haddiem ikollu relazzjoni ta' impjeg miftuħa, li ma hemm ebda perjodu ta' **prova u** li l-haddiem għandu pożizzjoni full-time, rispettivament. L-impjegaturi għandu jkollhom il-possibbiltà li jirribattu l-preżunzjonijiet; **u**

Emenda 105

Proposta għal direttiva

Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) il-haddiem għandu jkollu l-possibbiltà li jressaq ilment lill-awtorità kompetenti fi żmien xieraq. Jekk l-awtorità kompetenti ssib li l-ilment ikun iġġustifikat, hija għandha tordna lill-impjegatur(i) rilevanti sabiex jipprovdi/u l-informazzjoni nieqsa. Jekk l-impjegatur ma jipprovdi l-informazzjoni nieqsa fi żmien 15-il jum wara li jirċievi l-ordni, l-awtorità għandha tkun tista' timponi penali **amministrattiva** xierqa, anke jekk ir-relazzjoni ta' impjeg tkun intemmet. L-impjegaturi għandu jkollhom il-possibbiltà li jressqu appell amministrattiv kontra d-deċizzjoni li tiġi imposta penali. L-Istati Membri jistgħu jaħtru korpi ezistenti bhala l-awtoritajiet kompetenti.

Emenda

(b) il-haddiem għandu jkollu l-possibbiltà li jressaq ilment lill-awtorità kompetenti fi żmien xieraq. Jekk l-awtorità kompetenti ssib li l-ilment ikun iġġustifikat, hija għandha tordna lill-impjegatur(i) rilevanti sabiex jipprovdi/u l-informazzjoni nieqsa. Jekk l-impjegatur ma jipprovdi l-informazzjoni nieqsa fi żmien 15-il jum wara li jirċievi l-ordni, l-awtorità għandha tkun tista' timponi penali **dissważiva u obligatorja prestabbilita** xierqa, anke jekk ir-relazzjoni ta' impjeg tkun intemmet. L-impjegaturi għandu jkollhom il-possibbiltà li jressqu appell amministrattiv kontra d-deċizzjoni li tiġi imposta penali. L-Istati Membri jistgħu jaħtru korpi ezistenti bhala l-awtoritajiet

kompetenti.

Emenda 106

Proposta għal direttiva Artikolu 14a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 14a

Is-supremazija tal-fatti

Id-determinazzjoni tal-eżistenza ta' relazzjoni ta' impjeg għandha tkun iggwidata mill-fatti relatati mat-twettiq effettiv tax-xogħol u mhux abbaži ta' kif il-partijiet jiddeskrivu r-relazzjoni.

Emenda 107

Proposta għal direttiva Artikolu 16 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-Istati Membri għandhom jintroduċu ***mizuri*** meħtieġa sabiex jiproteġu lill-ħaddiema, inklużi ***l-ħaddiema*** li jkunu rappreżentanti tal-impjegati, minn kull trattament negattiv min-naħa tal-impjegatur jew minn konsegwenzi negattivi li jirriżultaw minn ilment imressaq lill-impjegatur jew minn kwalunkwe proċeduri legali mibdija bil-għan li tiġi infurzata l-konformità ***mad-drittijiet previsti f'din id-Direttiva.***

L-Istati Membri għandhom jintroduċu ***l-mizuri*** meħtieġa ***kollha, fost l-oħrajn penali dissważivi u obligatorji prestabbiliti,*** sabiex jiproteġu lill-ħaddiema ***kollha, irrispettivament mill-istatus legali jew formali tagħhom,*** inklużi ***ħaddiema*** li jkunu rappreżentanti tal-impjegati ***jew tat-trade unions,*** minn kull trattament negattiv min-naħa tal-impjegatur jew minn konsegwenzi negattivi li jirriżultaw minn ilment imressaq lill-impjegatur jew minn kwalunkwe proċeduri legali mibdija bil-għan li tiġi infurzata l-konformità ***ma' dawn id-drittijiet.***

Emenda 108

Proposta għal direttiva Artikolu 16 – paragrafu 1a (ġdid)

Persuni li jirrapportaw sitwazzjonijiet ta' ksur tad-drittijiet moghtija taht din id-Direttiva, ghandhom jigu protetti b'mod shih mil-legizlazzjoni Ewropea rigward il-protezzjoni ta' persuni li jirrapportaw ksur tad-dritt tal-Unjoni.

Emenda 109

Proposta ghal direttiva Artikolu 17 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri ghandhom jiehdu l-mizuri mehtiega sabiex jipprojbixxu s-sensja jew l-ekwivalenti taghha u t-thejjijiet kollha ghas-sensja tal-haddiema, minhabba li huma ezerċitaw id-drittijiet previsti f'din id-Direttiva.

Emenda

1. L-Istati Membri ghandhom jiehdu l-mizuri mehtiega sabiex jipprojbixxu, **u jiddikjaraw bhala legalment ineffettivi** s-sensja jew l-ekwivalenti taghha u t-thejjijiet kollha ghas-sensja **jew detrimenti ohra jew trattamenti inqas favorevoli** tal-haddiema, minhabba li huma ezerċitaw id-drittijiet previsti f'din id-Direttiva. **L-impjegatur ghandu jipprovdi biżżejjed informazzjoni dwar ir-raġunijiet tas-sensja, inkella s-sensja ghandha titqies bhala ineffettiva mil-lat ġuridiku. Il-mizuri mehtiega ghandhom jinkludu wkoll id-dritt ta' ingaġġ mill-ġdid u kumpens.**

Emenda 110

Proposta ghal direttiva Artikolu 17 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Haddiema li jikkunsidraw li ġew imkeċċija, jew li kienu soġġetti ghal mizuri b'effett ekwivalenti, minhabba li ezerċitaw id-drittijiet previsti f'din id-Direttiva jistgħu jitolbu li l-impjegatur jipprovdi raġunijiet debitament sostanzjati ghas-sensja jew l-ekwivalenti taghha. L-

Emenda

2. Haddiema li jikkunsidraw li ġew imkeċċija, jew li kienu soġġetti ghal mizuri b'effett ekwivalenti, minhabba li ezerċitaw id-drittijiet previsti f'din id-Direttiva jistgħu jitolbu li l-impjegatur jipprovdi raġunijiet debitament sostanzjati ghas-sensja jew l-ekwivalenti taghha. L-

impjegatur għandu jipprovdi dawk ir-raġunijiet bil-miktub.

impjegatur għandu jipprovdi dawk ir-raġunijiet bil-miktub. ***L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-data ta' skadenza għat-tressiq ta' rikors għal kontestazzjoni ta' tkeċċija tiġi sospiża dment li l-haddiem ma jkunx irċieva ġustifikazzjoni bil-miktub mill-impjegatur.***

Emenda 111

Proposta għal direttiva Artikolu 17 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jiżguraw li, meta l-haddiema msemija fil-paragrafu 2 jistabbilixxu, quddiem qorti jew awtorità kompetenti oħra, fatti li jista' jiġi preżunt minnhom li kien hemm sensja ta' dan it-tip jew l-ekwivalenti tagħha, għandu jkun il-konvenut li juri li s-sensja kienet ibbażata fuq raġunijiet differenti minn dawk imsemija fil-paragrafu 1.

Emenda

3. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jiżguraw li, meta l-haddiema msemija fil-paragrafu 2 jistabbilixxu, quddiem qorti jew awtorità kompetenti oħra, fatti li jista' jiġi preżunt minnhom li kien hemm sensja ta' dan it-tip jew l-ekwivalenti tagħha, għandu jkun il-konvenut li juri li s-sensja kienet ibbażata fuq raġunijiet differenti minn dawk imsemija fil-paragrafu 1. ***Sensja ma għandhiex tidhol fis-seħh sakemm il-kwistjoni tkun ġiet riżolta.***

Emenda 112

Proposta għal direttiva Artikolu 17 – paragrafu 6a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

6a. L-Istati Membri għandhom jippermettu lit-trade unions ifittxu azzjonijiet rappreżentattivi mmirati lejn il-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-haddiema fir-rigward ta' din id-direttiva li jikkorrispondu mar-regoli tad-Direttiva 2009/22/KE.^{1a}

^{1a} għandha tithassar minn 2018/0089(COD); Proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

*dwar azzjonijiet rappreżentattivi għall-
protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-
konsumaturi.*

Emenda 113

**Proposta għal direttiva
Artikolu 17 – paragrafu 6b (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**6b. Jekk l-impjegatur jonqos milli
jipprova ragunijiet sostanzjali għas-
sensja jew l-ekwivalenti tagħha
f'konformità mal-Artikolu 17(2), għandu
jiġi preżunt li l-haddiem ingħata s-sensja
minhabba li eżerċita d-drittijiet ta' din id-
Direttiva.**

Emenda 114

**Proposta għal direttiva
Artikolu 17a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 17a

**L-oneru tal-prova tal-eżistenza tar-
relazzjoni ta' impjieg**

**L-oneru tal-prova li ma kienx hemm
relazzjoni ta' impjieg għandu jaqa' fuq il-
persuna fiżika jew ġuridika identifikabbli
bhala l-impjegatur.**

Emenda 115

**Proposta għal direttiva
Artikolu 18 – paragrafu 1**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-
regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur
tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati
skont din id-Direttiva jew id-

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-
regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur
tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati
skont din id-Direttiva jew id-

dispożizzjonijiet rilevanti digà fis-seħħ dwar id-drittijiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li dawk il-penali jiġu applikati. Il-penali għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. Dawn **jistgħu** jiehdu l-forma ta' multa. **Jistgħu** jinkludu **wkoll** hłas ta' kumpens.

dispożizzjonijiet rilevanti digà fis-seħħ dwar id-drittijiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li dawk il-penali jiġu applikati. Il-penali għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. Dawn **għandhom ukoll** jiehdu l-forma ta' multa **u jinkludu hłas ta' kumpens xieraq u mill-inqas proporzjonali**.

Emenda 116

Proposta għal direttiva Artikolu 19 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Din id-Direttiva ma għandhiex tikkostitwixxi raġuni valida għat-tnaqqis tal-livell ġenerali ta' protezzjoni digà mogħti lill-haddiema fi hđan l-Istati Membri.

Emenda

1. Din id-Direttiva ma għandhiex tikkostitwixxi raġuni valida għat-tnaqqis tal-livell ġenerali ta' protezzjoni digà mogħti lill-haddiema fi hđan l-Istati Membri. **L-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva ma tridx tikkostitwixxi raġuni għal xi rigressjoni fir-rigward tas-sitwazzjoni li digà tipprevali f'kull Stat Membru u fir-rigward tal-livell ġenerali ta' protezzjoni tal-haddiema u fl-oqsma li għalihom tkun applikabbli.**

Emenda 117

Proposta għal direttiva Artikolu 19 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2 a. L-Istati Membri huma meħtieġa jtejbu progressivament il-livell ta' protezzjoni tal-haddiema fil-qasam regolatorju li jaqa' taħt il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva u f'konformità shiha mal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE u l-Karta Soċjali Ewropea.

Emenda 118

Proposta għal direttiva Artikolu 20a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 20a

Il-facilitazzjoni tal-ilmenti

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkun hemm mekkaniżmi effettivi li permezz tagħhom il-haddiema jkunu jistgħu jipprezentaw ilmenti kontra l-impjegaturi tagħhom, direttament jew permezz ta' partijiet terzi nominati mill-Istati Membri bħat-trade unions jew assoċjazzjonijiet ohra jew awtorità kompetenti tal-Istat Membru meta dan ikun previst b'leġiżlazzjoni nazzjonali.

Emenda 119

Proposta għal direttiva Artikolu 21 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Id-drittijiet u l-obbligi stabbiliti f'din id-Direttiva għandhom japplikaw għar-relazzjonijiet ta' impjeg ezistenti minn [data tad-dhul fis-seħħ + sentejn].

Madankollu, l-impjegaturi għandhom jipprovdu jew jikkomplementaw id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 4(1), l-Artikolu 5 u l-Artikolu 6 biss fuq talba ta' haddiem. In-nuqqas ta' tali talba ma għandux ikollu l-effett li jeskludi lill-haddiema mid-drittijiet minimi stabbiliti skont din id-Direttiva.

Id-drittijiet u l-obbligi stabbiliti f'din id-Direttiva għandhom japplikaw għar-relazzjonijiet ta' impjeg ezistenti minn [data tad-dhul fis-seħħ + sentejn].

Emenda 120

Proposta għal direttiva Artikolu 22 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Sa [data tad-dhul fis-seħħ + **8** snin], il-Kummissjoni għandha, f'konsultazzjoni mal-Istati Membri u mas-sħab soċjali fil-livell tal-Unjoni u filwaqt li tqis l-impatt fuq l-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju, tirrevedi l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva bil-għan li tipproponi, fejn xieraq, l-emendi meħtieġa.

Emenda

Sa [data tad-dhul fis-seħħ + **5** snin], il-Kummissjoni għandha, f'konsultazzjoni mal-Istati Membri u mas-sħab soċjali fil-livell tal-Unjoni u filwaqt li tqis l-impatt fuq l-intrapriżi *mikro*, żgħar u ta' daqs medju, tirrevedi l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva bil-għan li tipproponi, fejn xieraq, l-emendi meħtieġa.

PROCĊEDURA TAL-KUMITAT LI JINTALAB JAGĦTI OPINJONI

Titolu	Kondizzjonijiet tax-xogħol trasparenti u prevedibbli fl-Unjoni Ewropea		
Referenzi	COM(2017)0797 – C8-0006/2018 – 2017/0355(COD)		
Kumitat responsabbli Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	EMPL	18.1.2018	
Opinjoni mogħtija minn Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	JURI	18.1.2018	
Rapporteur għal opinjoni Data tal-ħatra	Kostas Chrysogonos	24.1.2018	
Eżami fil-kumitat	15.5.2018	20.6.2018	3.9.2018
Data tal-adozzjoni	24.9.2018		
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: –: 0:	20 0 1	
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Max Andersson, Joëlle Bergeron, Marie-Christine Boutonnet, Jean-Marie Cavada, Rosa Estaràs Ferragut, Heidi Hautala, Sylvia-Yvonne Kaufmann, António Marinho e Pinto, Emil Radev, Evelyn Regner, Pavel Svoboda, Axel Voss, Francis Zammit Dimech, Tadeusz Zwiefka		
Sostituti preżenti għall-votazzjoni finali	Sergio Gaetano Cofferati, Geoffroy Didier, Pascal Durand, Jytte Guteland, Jiří Maštálka		
Sostituti (skont l-Artikolu 200(2)) preżenti għall-votazzjoni finali	Guillaume Balas, John Howarth, Christelle Lechevalier		

**VOTAZZJONI FINALI B'SEJHA TAL-ISMIJIET
FIL-KUMITAT LI JINTALAB JAGHTI OPINJONI**

20	+
ALDE	António Marinho e Pinto
EFDD	Joëlle Bergeron
ENF	Marie-Christine Boutonnet, Christelle Lechevalier
GUE/NGL	Jiří Maštálka
PPE	Geoffroy Didier, Rosa Estaràs Ferragut, Emil Radev, Pavel Svoboda, Axel Voss, Francis Zammit Dimech, Tadeusz Zwiefka
S&D	Guillaume Balas, Sergio Gaetano Cofferati, Jytte Guteland, John Howarth, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Evelyn Regner
VERTS/ALE	Max Andersson, Pascal Durand

0	-

1	0
ALDE	Jean-Marie Cavada

Tifsira tas-simboli użati:

+ : favur

- : kontra

0 : astensjoni